



At a glance 2011
ACTION PLAN 2007-2017

Canada 


Chambre de commerce
du Montréal métropolitain
Board of Trade of Metropolitan Montreal

Montréal 

montréal
|
mon|ture

Québec 



At a glance 2011

Los
Mist'as isty



Making
Montréal a
21st Century
Cultural
Metropolis...

Making Montréal a 21st Century Cultural Metropolis...

This objective—which gave rise to the development and deployment of the *2007 – 2017 Action Plan*—is realistic. The engagement of a host of partners reaffirms our belief that we are on the path to success.

Montréal is a city of many talents. The key is to create conditions favourable to the full blossoming of these talents and, thereby, the City itself. Our 10-year plan is certainly ambitious, with some 68 distinct acts gathered under five powerful orientations:

- Improve access to culture.
- Invest in arts and culture.
- Enrich our quality of life.
- Promote Montréal throughout Canada and abroad.
- Provide Montréal with the means to remain a cultural metropolis.

Since 2007, the Montréal, Cultural Metropolis Steering Committee has created a genuine awareness of the issues surrounding the development of Montréal as a cultural metropolis. This has led to concerted action and, in turn, to many significant achievements for players in the cultural milieu and their partners, as well as for the population.

As we approach the plan's mid-term point, the Montréal, Cultural Metropolis Steering Committee is pleased to present this all-new *At A Glance*, the much-anticipated review of the events which marked our cultural life in 2011.

Once again this year, it is the brilliance of our artists which takes the spotlight, through their dynamism, radiance and pluralism. We also wished to give citizens a voice: the people who live culture each and every day, in all sectors of the city.

Among this set of nine booklets, you will find one dedicated to you. Use it as a diary of your favourite cultural highlights of the year or just have fun with it!

The Cultural Metropolis is for everyone ...

it's up to you to build **YOURS!**





RAYMOND BACHAND

Minister of Finance, Minister of Revenue and Minister Responsible for the Montréal region

"Always fertile ground for innovation,
Montréal is defined by its boundless creativity.
This unique character also permits it to
serve as a launch pad for the cultural
radiance of all Québec."





"Vision, imagination, cooperation and a grounding in real life: these are all necessary building blocks in a sustainable cultural metropolis for all."



SIMON BRAULT

President of Culture Montréal and Chair of the Steering Committee



"In Montréal, culture thrives in every nook and cranny of every neighbourhood. It happens every day for all, and for all tastes."



HELEN FOTOPULOS

Member of the Executive Committee of Montréal, with responsibility for Culture, Heritage, Design, and the Status of Women



DIANE GIARD

Executive Vice-President – Marketing,
National Bank of Canada

"Creativity also means having the courage to change things. Developing new alliances and new ways of doing things. In short, to finance culture, you must know how to innovate."





MICHEL LEBLANC

President and CEO of the Board of Trade of Metropolitan Montréal

"Supporting Montréal's cultural vitality also ensures its economic development. It creates jobs, it attracts talent, it shares expertise ... creativity gives life to the metropolis."





"Montréal has always been at the forefront. From its very founding, it has been a hub for major business networks. Today it is at the centre of the digital world."



THE HONOURABLE JAMES MOORE

Minister of Canadian Heritage and Official Languages



"With a vision shared by all, common objectives, and methods at once complementary and innovative, Montréal, Cultural Metropolis has become a model that is more inspiring every day."



THE HONOURABLE CHRISTIAN PARADIS

Minister of Industry and Minister Responsible for Québec



CHRISTINE ST-PIERRE

Ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

"Just as it is articulated in Agenda 21 de la culture du Québec, Montréal has made culture a major and essential part of our society. A success story into the future."





JAVIER SAN JUAN

President and CEO, L'Oréal Canada

"Our festivals are very popular with Montréalers and a veritable magnet for visitors. They are a fundamental element of our strong brand image."





"Up and down her streets, Montréal tells her story through public art. With their simultaneous heritage and pleasure value, these works of art delight us while reminding us of the importance culture has in our lives."



ALEXANDRE TAILLEFER

Managing Partner, XPND Capital



"Montréal creativity does not reside only in our culture, but in all spheres of activity. It is our great strength. This ability to innovate and to find original ways of collaboration between sectors makes the metropolis shine all the more brightly around the world."



GÉRALD TREMBLAY

Mayor of Montréal, Chair of Rendez-vous November 2007



MANUELA GOYA

Secretary General, Montréal, Cultural Metropolis

"Every day, the Cultural Metropolis moves ahead. By forging alliances, pooling our tasks and sharing our knowledge, we are creating a unique concept that reflects Montréal, and which is destined to succeed."



2011 The Anniversaries We Celebrated!

400th — Île Sainte-Hélène

150th — Public Transit in Montréal

125th — Saint-Léonard

100th — Blumenthal Building: Legends of the Festival
(small jazz artifact museum)
— Park Extension
— Saint-Michel
— Parks Canada

90th — McCord Museum of Canadian History

75th — Canadian Broadcasting Corporation

60th — Théâtre du Nouveau Monde
— Rosemont Library

55th — Conseil des arts de Montréal

50th — Ministère de la Culture, des Communications
et de la Condition féminine

45th — Société de musique contemporaine
du Québec

40th — Festival du nouveau cinéma
— Communication Jeunesse
— Omnibus, le corps du théâtre
— Éditions du Noroît

35th — World Film Festival

30th — Tangente
— Maisonneuve Library and Maison de la culture
— Fortier Danse Création

25th — Board of Montréal Museum Directors
— Montréal Museums Day
— Coup de cœur francophone
— Festival International Nuits d'Afrique

20th — Sinha Danse
— CISM 89.3 FM
— Galerie B-312
— Prix Louis-Comtois
— Black History Month

15th — Prix François-Houdé
— Prix Pierre-Ayot
— Journées de la culture
— FanTasia International Film Festival
— Francouvertes

10th — UNESCO Universal Declaration on
Cultural Diversity
— Festival Voix d'Amérique
— POP Montréal International Music Festival
— Expozine
— Artv
— Festival du Jamais Lu
— Montréal International Musical Competition
(MIMC)

5th — Bureau du cinéma et de la télévision
du Québec
— Maison culturelle et communautaire
de Montréal-Nord
— Syli d'Or de la musique du monde
— Montréal/New Music International Festival
— Design Montréal Open House
— Montréal Bach Festival
— Festival TransAmériques
— Rencontres Internationales du Mime
de Montréal

IN MONTRÉAL,

Talent Has Many Names:

La Presse and Radio-Canada Personalities _ **Arcade Fire, Denis Villeneuve, Moment Factory, Sid Lee, Louis Lavigne, Yves Tremblay, Sylvain Émard, Mario Saint-Amand, Serge Denoncourt, S.O.S. Afrique humorists Guy Lévesque and François Avar, Denise Robert, Normand Latourelle and family, the four co-founders of Hybride, Léa Clermont-Dion:** Canadian Personalities of the Week throughout the year _ **The family behind Cavalia:** Personalities of the Year _ **Denis Villeneuve:** Arts and Entertainment Personality

Visual Arts Gala _ **Optica, un centre d'art contemporain / Marie-Claude Bouthillier,** for *Dans le ventre de la baleine*: Best Exhibition, Artist-Run Centre _ **DHC/ART Foundation for Contemporary Art,** for *Jenny Holzer*, curated by Elizabeth Smith, remounted in Montréal by John Zeppetelli: Best Exhibition,— municipal centre, cultural centre or exhibition centre _ **Contemporary Art Galleries Association,** for *Papier77* Contemporary Art Fair for Works on Paper: Best Art Event _ **Geneviève Cadieux:** Governor General's Award, Visual Arts _ **Geneviève Morin-Dupont:** Prix Janine-Sutto, Person Living with an Intellectual Disability _ **Marie-Eve Beaupré:** Young Commissioner of the Year _ **Christian Messier, Punctum arts visuels:** Blogger of the Year _ **Anne-Marie Ninacs:** Art Critic/Author of the Year, Specialized Media _ **Louise Déry:** Honour for Contributions to the Arts _ **Pierre Blanchette:** Jean-Paul Riopelle career bursary from the Conseil des arts et lettres du Québec _ **PARISIAN LAUNDRY / Valérie Blass,** for *Petit losange laqué veiné*: Best Exhibition, Private Gallery _ **Musée d'art contemporain de Montréal,** for *Anri Sala*, commissioned by Marie Fraser: Best Exhibition, Museum Institution _ **EXPRESSION,** for *Des objets sur des tables* by Alexandre David: Best Regional Exhibition _ **Pierre-François Ouellette art contemporain:** Gallery Owner of the Year _ **Nicole Gingras:** Commissioner of the Year _ **Marie-Ève Charron,** *Le Devoir*: Art Critic/Journalist of the Year, Mass Media _ **Olivia Boudreau:** Prix Pierre-Ayot _ **Marie-Claude Bouthillier:** Prix Louis-Comtois _ **Gilles Mihalcean:** Prix Paul-Émile Borduas _ **Ginette Reno:** Grand Prize of the Americas, World Film Festival

Prix Montréal Centre-Ville (Cultural Sector) _ **Pierre Bourgie:** Prix développement commercial for his major contributions to the Montréal Museum of Fine Arts _ **Nathalie Bondil:** Prix événement for the success of *La planète mode de Jean-Paul Gaultier* _ **Phyllis Lambert:** Prix hommage

Prix de Montréal pour les arts et la culture _ **Arcade Fire**: Prix du rayonnement international, Tourisme Montréal _ **Jessica Beauchemin**: Prix François-Houdé _ **Guillaume Sasseville**: Phyllis Lambert Design Montréal Grant _ **Charles Lapointe**: Prix Hommage from Conseil des arts de Montréal _ **Claude Beausoleil**: Montréal Poet-Laureate _ **Nadia Myre**: Les Elles de l'art, Pratt & Whitney Canada _ **Thomas Knewbühler**: Nature de l'art, Pratt & Whitney Canada _ **L'OFF.T.A.**: Prix de la Relève, Caisse de la Culture _ **Collectif d'Harmo Monde**: Diversity Award, Conseil des arts de Montréal, Place des Arts, Vision Diversité, MAI and CBC Radio _ **François Bédard**: Cultural Manager Award of HEC Montréal's Carmelle and Rémi-Marcoux Chair in Arts Management

Prix du patrimoine OPAM _ **Congrégation des Sœurs de Sainte-Anne**, for its convent (boulevard Saint-Joseph in Lachine): Prix d'excellence Ivanhoé Cambridge _ **Atelier de ferblanterie MBR**, for the quality of its restoration of architectural, heritage and ornamental elements: Prix de l'artisan _ **Coopérative d'habitation Station n° 1**, for recycling of this former industrial building: Prix de la mise en valeur du patrimoine _ **Companies Gestion Georges Coulombe and Manufacture Raymond**, for restoration of the La Sauvegarde building: Prix du patrimoine commercial _ **Centre communautaire de la Petite Italie** and **Atelier d'architecture Saroli-Palumbo**, for the expansion of Casa d'Italia: Prix d'intégration architecturale _ **Parks Canada**, on the occasion of its 100th anniversary and for its work in the development of several Montréal historic and heritage sites: Special Tribute _ **Claude Belzil**, for his exceptional involvement in the Atelier d'histoire de la Pointe-aux-Trembles and enormous contribution to the development of the area's history and heritage: Honourable Mention

Grands Prix du design _ **Montréal Museum of Fine Arts** and **Provencher Roy + Associés**, for the Claire and Marc Bourgie Pavilion of Québec and Canadian Art: Project of the Year and Public Space award, Public and Institutional category _ **Expo Bell** and **gsmprjt°**, for *Legends of the Festival*: Exhibition Award _ **Saia Barbarese Topouzanov architectes**, for Salle Émile-Legault: Colour Award, Special Awards category _ **Les architectes Corriveau Girard et associés**, Théâtre Jean-Duceppe: Surface Award, Foyer Floor Covering

Andrée Poulin: 6th Prix du livre jeunesse from Bibliothèques de Montréal for *Miss Pissenlit* (Éditions Québec Amérique) _ **Centre d'histoire de Montréal**, for its exhibition *Vous faites partie de l'histoire*: Canadian Museums Association Award of Outstanding Achievement, Education category _ **Cirque Éloïze**: Conseil des arts de Montréal 26th Grand Prix _ **Compagnons de Montréal**: Prix Janine-Sutto, Organization category _ **Ministry of Culture, Communications and the Status of Women**, **Groupe Immobilier Ovation** and **Infrastructure Québec**, for

l'Adresse symphonique de Montréal: Canadian Council for Public-Private Partnerships Gold Award for Innovation and Excellence _ **Les ViVaces artists cooperative**: Award for social economy _ **Corporation du Théâtre Outremont**: First Prize, Social Economy at Local Level category, Québec Entrepreneur Contest _ **Daoust Lestage inc. architecture design urbain**, for Vitrines habitées, Place des Festivals: 2011 Prix de l'Ordre des architectes du Québec _ **Denis Villeneuve**: International Personality of the Year, Centre d'études et de recherches internationales _ **Ville de Montréal Direction de la culture et du patrimoine**: 2011 Prix Panam, AlterGo _ **Élise Turcotte** for *Guyana* (Leméac): Grand Prix du livre de Montréal _ **Emmanuelle Hébert**: Arista Award for Québec Young Business Leader from the Jeune chambre de commerce de Montréal _ **Festival International de Jazz de Montréal**: Festival of the Year, Canadian Music and Broadcast Industry _ **Frédéric Back, Aldo Bensadoun**: Great Montréalers _ **Gabriel Deschambault**: Prix Robert-Lionel-Séguin from Amis et propriétaires de maisons anciennes du Québec _ **Hélène de Billy and Gilbert Duclos**: Prix du Mont-Royal for Holy Mountain! _ **Daniel Langlois and Rock et Belles Oreilles**: Honoured by Québec's National Assembly _ **Janette Bertrand**: Prix Guy-Maufette _ **Jeannot Painchaud**: Prix Samuel de Champlain _ **Joël Des Rosiers**: Prix Athanase-David _ **Accès culture network, Jacqueline Voghel and Claire Rocher**, for the "Tapis rouge" campaign: Plume d'or from the Association des Communicateurs municipaux du Québec _ **Louise Lecavalier**: Prix de la danse de Montréal from Compagnie Marie Chouinard _ **Marcel Carrière**: Prix Albert-Tessier _ **Board of Montréal Museum Directors**, for Montréal City of Glass: Award of Excellence from the Canadian Museums Association, Marketing category _ **Neils Scheider**: Chopard Trophy Prize, Cannes Film Festival _ **Perrine Leblanc**: 2011 *Combat des livres*, Radio-Canada _ **Pierre Vaillant**: Prix Paul-Buissonneau _ **Pointe-à-Callière, Montréal Museum of Archeology and History**: Awards of Excellence from the Fédération des sociétés d'histoire du Québec and the American Association of Museums (AAM) _ **Maison de la culture de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension**, for its Hors-les-murs program: Prix RIDEAU/XM Canada, Initiative category _ **Quartier des spectacles**: 2011 Society of American Travel Writers (SATW) Phoenix Award, New Zealand _ **Accès culture network**: Special Mention, 2011 Prix culture et développement, Les Arts et la Ville and the Ministry of Culture, Communications and the Status of Women _ **Sid Lee Architecture and Cossette**: Design Gold Lions at the Cannes Lions International Festival of Creativity _ **Simon Brault**: Officer of the Ordre national du Québec _ **Simon Gauthier**, of Lumin'Art: Prix Arista, Jeune leader sans frontières du Québec from the Jeune chambre de commerce de Montréal _ **Théâtre Motus**: 5th Prix Accès culture _ **Yannick Nézet-Séguin**: Prix Denise-Pelletier _ **Yuli Turovsky**: Officer of the Order of Canada _ **Louise Sicuro**: Member of the Order of Canada

Table of contents

CREATIVE

- 2 The Eye OF MONTRÉAL
- 2 AND ONTO THE LANDSCAPE APPEARED ...
a Digital Dome
- 3 A NEW Window ON CULTURE
- 4 The Four Seasons OF QUARTIER DES SPECTACLES
- 6 Jean Paul Gaultier FANS PAINT THE TOWN PINK!
- 7 Lighting SHOWS THE WAY
- 8 PUBLIC ART AND MONTRÉAL: Inseparable
- 10 Momentary YET MOVING
- 12 The writing IS ON THE WALLS
- 14 HOME OF THE "Cyberpunk Revolution"
- 15 WALKING HAND IN HAND with Montréal
- 15 Seeing the City IN A WAY NEVER SEEN BEFORE!
- 16 TURNING 20 YEARS OLD UNDER
THE WATCHFUL GAZE OF Sophocle
- 16 A DAY AT THE PARK WITH ARTISTS:
SET YOUR Creativity FREE...
- 17 A Friendlier ROAD ARTERY
- 17 A BRAND NEW "PITCH" for Soccer
- 18 Design REACHES NEW LEVELS OF APPRECIATION!
- 19 PHOTOS CREDITS

ACCESSIBLE

- 2 "Hall of Lost Steps" FINDS NEW MEANING
- 3 Digital DEVELOPMENTS!
- 3 90 YEARS OF THE McCORD: History in the Making
- 4 A New Home FOR QUÉBEC AND CANADIAN ART
- 5 FEEDING AN APPETITE FOR GOING TO the Park
- 6 Community Radio FROM THE HEART OF MONTRÉAL
- 7 OUMF! JUST WHAT IT SOUNDS LIKE!
- 7 ACCESSIBILITY RHYMES WITH Mobility
- 8 Colour and Creativity IN CEGEP THEATRE DESIGN
- 8 A FRESH BREEZE THROUGH PLACE Émilie-Gamelin
- 9 WORDS AND GAMES, EN FRANÇAIS, s'il vous plaît
- 9 Kids come FIRST!
- 10 50 Years OF CLOSE ENCOUNTERS WITH ART
- 11 La Licorne: A MUCH-AWAITED RETURN
- 12 More than a Café, A CREATIVE HUB!
- 12 THE ARTIST, THE CITIZEN, THE WORK ...
All Together Now!
- 13 BOOKS ON Bikes
- 14 Le Chasse-Galerie TOURS OUTREMONT
- 14 ART FOR tots, TOO ...
- 15 PHOTOS CREDITS

MEMORABLE

- 2 LET'S GO TO A CONCERT... at the Museum!
- 3 A PLACE FOR GILLES CARLE in Montréal's Heart
- 4 The Stewart Museum: 19TH CENTURY STONE TO 21ST CENTURY GLASS
- 5 DORCHESTER SQUARE AND PLACE DU CANADA Honoured
- 6 THE REVIVAL OF Notman House
- 6 A NEW VIEW OF MOUNT ROYAL FROM THE Old Smith House
- 7 HISTORY RIDES the Metro
- 8 FROM AGRICULTURE TO Culture...
- 9 50 Years OF SUPPORT FOR CREATIVITY AND THE ARTS
- 9 HERITAGE AND POETRY IN *Piccola Italia*
- 10 DIGGING UP THE PAST IN Place d'Youville
- 11 THE BLUMENTHAL BUILDING: 100 YEARS OLD AND *Jazzing it up!*
- 12 Lost Neighbourhoods ... REDISCOVERED BY THE CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL
- 13 A Living Portrait OF MONTRÉAL, 1920-1969
- 13 Resurrecting OUR RELIGIOUS HERITAGE
- 14 THE LIGHT IN THE Harbour
- 14 MONTRÉAL, HOME OF First Nations
- 15 PHOTOS CREDITS

TALENTED

- 2 Bravos FOR ÉVELYNE DE LA CHENELIÈRE AND PHILIPPE FALARDEAU
- 3 Lozano-Hemmer LIGHT SHOW VISIBLE FROM 15 KM!
- 4 Cirque Éloize ENJOYS BANNER YEAR
- 5 A CONCERT HALL FOR THE Pleasure of All
- 6 157 Views OF MONTRÉAL, CULTURAL METROPOLIS
- 7 LITERATURE'S NEW STAR, Perrine Leblanc
- 8 Louise Lecavalier, FIRST AMONG DANCERS
- 9 FILMMAKER Denis Villeneuve: STILL SHOWING THE WAY
- 10 MONTRÉAL THROUGH the Eyes of Paul (AKA MICHEL RABAGLIATI)
- 11 They Built It
- 12 A LESSON IN DESIGN FROM Norman Slater
- 13 Janine Sutto and TNM: A MATCH FOR LIFE!
- 13 Distroboto: SELF-SERVE ART
- 14 Expozine, THE BIG STAGE FOR THE SMALL PRESS
- 14 Gilles Mihalcean REACHES (YET ANOTHER) NEW HEIGHT
- 15 PHOTOS CREDITS

ORGANIZED

- 2 **CULTURE TAKES SHAPE AT** *Aux Écuries*
- 3 **CULTURAL QUARTERS PROPOSAL RAISES** *Keen Interest*
- 4 **ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE PLANS ITS Cultural Future**
- 5 **FIFA GOES TO THE MARKET**
- 6 **Music ... THE WAY IT SHOULD BE HEARD**
- 7 **Agenda 21: A FRESH APPROACH TO CULTURAL DEVELOPMENT**
- 8 **SENDING QUÉBEC Culture Abroad, AND REAPING THE RETURNS**
- 9 **MONTRÉAL HAS Talent**
- 10 **Cheers for Montréal's VISUAL ARTISTS**
- 12 **Cultural Heritage: MORE THAN BRICK AND STONE**
- 12 **LOOKING AT the Future OF CULTURAL MANAGEMENT**
- 13 **CULTURE AND DIGITAL TECHNOLOGY— The Time Has Come**
- 14 **ORGANIZING BIG EVENTS: It's What We Do**
- 15 **THE 375TH ANNIVERSARY SUGGESTION BOX is Overflowing**
- 16 **CITIZENS OF the Quartier latin HAVE THEIR SAY**
- 16 **Reaching the Public: AN EVERYDAY CHALLENGE**
- 17 **A GOOD REASON to Dancel**
- 17 **Ubisoft PREPARES FOR "ATTACK OF THE RESEARCHERS"**
- 18 **LIBRARY ACCESS Like Never Before**
- 19 **PHOTOS CREDITS**

UNITED

- 2 **EXTRA, EXTRA ... Excentris Re-Opens!**
- 3 **175 Nord. NORTH MEETS SOUTH**
- 4 **FRANCOPHONE MUSIC Finds a New Stage**
- 4 **CLAIRE AND MARC BOURGIE, Modern Philanthropists**
- 5 **A LIBRARY COMMITTED TO Our Youth**
- 6 **SPOTLIGHT ON Healthcare**
- 7 **THE SHOW DISTRICT SHOWS ITS Sustainable Side**
- 8 **Place de l'Acadie BECOMES "COOL"**
- 9 **RECOGNITION FOR Diversity**
- 10 **Dream Merchants**
- 10 **New Roofs OVER THEIR HEADS**
- 11 **CULTURE IS A PILLAR OF MONTRÉAL'S Sustainable Future**
- 12 **Public Art: CITIZENS HAVE THEIR SAY**
- 12 **United Behind MONTRÉAL'S CREATIVITY**
- 13 **MONTRÉAL RALLIES AROUND Agenda 21C**
- 13 **AN ANIMAL...? Super!**
- 14 **The *Solos Series*: BRINGING PEOPLE TOGETHER**
- 14 **A PEEK AT THE FUTURE, AT THE *Bal de l'Avenir***
- 15 **PHOTOS CREDITS**

- 2 **MONTRÉAL, AN ACKNOWLEDGED Cultural Metropolis**
- 4 **“MONTRÉAL EST cool!”**
- 5 **IN PARIS AND NEW YORK ... Cirque = Québec**
- 6 **QUÉBEC FILMS Travel the World**
- 7 **A MORE BEAUTIFUL WELCOME TO MONTRÉAL: Ideas from Everywhere!**
- 8 **Warner COMES TO THE CENTRE OF THE VIDEO GAME UNIVERSE**
- 8 **OUR DIGITAL ARTISTS Take Paris**
- 9 **Leading the Way FOR UNESCO AND CULTURAL DIVERSITY**
- 9 **Texas, HERE WE COME!**
- 10 **“IT WAS A DREAM. AND MONTRÉAL made it happen.”**
- 11 **MONTRÉAL OFFERS HER Lips to Paris**
- 12 **ONE MONTRÉAL ARTIST’S Tribute to Rimbaud**
- 12 **BONJOUR Americal**
- 13 **CELEBRATING MONTRÉAL Design**
- 14 **A Wealth OF CONTEMPORARY ART**
- 15 **PHOTOS CREDITS**

- PAGE 1 — COVER** Francofolies 2011
Photo: Victor Diaz Lamich
- PAGE 4** Arcade Fire, POP Montréal
Photo: Richmond Lam
- PAGE 5** Cyr wheel, 7 doigts de la main. Photo: Michael Meseke
Simon Brault. Photo: Maxime Côté
- PAGE 6** *Mes petits voisins au rez-de-chaussée*,
Centre d’histoire de Montréal’s 2011 Photo Competition
Photo: Caroline Larouche
- PAGE 7** *Musée des beaux-arts de Montréal*,
Centre d’histoire de Montréal’s 2011 Photo Competition
Photo: Martin Caron
- PAGE 8** FrancoFolies 2011
Photo: Frédérique Ménard-Aubin, FrancoFolies
Michel Leblanc. Photo: Yanik Déry
- PAGE 9** *Toys 2* exhibition, McCord Museum
Photo: Guy Labissonnière
- PAGE 10** *21 Balançoires*, Melissa Mongiat and Mouna Andraos,
promenade des Artistes
Photo: Martine Doyon, Partenariat du Quartier des
spectacles
- PAGE 11** Café Agenda 21 de la culture
Photo: Culture Montréal
- PAGE 12** *Stanton Warriors sous une floconade*, Igloofest,
Centre d’histoire de Montréal’s 2011 Photo Competition
Photo: Sandrick Mathurin
- PAGE 13** Cooke-Sasseville, *Le Mélomane*, 2011,
Ville de Montréal’s art collection
Photo: Michel Dubreuil, 2011
- PAGE 14** *Montréal le soir*, Centre d’histoire de Montréal’s 2011
Photo Competition
Photo: Paul Parent
- PAGE 15** Pinkarnaval
Photo : Roy Box



A bronze sculpture of a winged figure, possibly a personification of Liberty or Justice, stands on a rectangular pedestal. The figure has large, feathered wings and is holding a torch or staff. The sculpture is set against a background of a cityscape with buildings and trees, and a large, leafy bush in the foreground. The entire scene is overlaid with a semi-transparent circular graphic that contains the word "creative" in white, lowercase, sans-serif font.

creative



The Eye OF MONTRÉAL

As part of its expansion, the Montréal Museum of Fine Arts commissioned a major work from the city's own **David Altmejd**. Thanks to donations from Museum employees and the artist himself, *The Eye* now stands on rue Sherbrooke Ouest facing rue Crescent, at the entrance to the Claire and Marc Bourgie Pavilion of Québec and Canadian Art. While his works are seen in some of the world's largest museums, this is his first permanent public sculpture in his native Canada. The stylized angel recalls one of the best-known works in the City's public art collection, the *Monument to Sir George-Étienne Cartier*, at the foot of Mount Royal. Altmejd says, "*The Eye* represents a symbol of passage from outside the Museum to inside, similar to the relationship of what is outside and inside one's head. The Museum is a space that represents the universe, a reduced model of it, as is the head."

AND ONTO THE LANDSCAPE APPEARED ... a Digital Dome

The much-anticipated new spaces for the **Society for Arts and Technology** (SAT) were inaugurated just before Christmas, including a gastronomic laboratory, a terrace, research labs and ... a dome! The futuristic Satosphere presents permanent, visually-immersive, 360-degree productions shared across a world-wide network. Designed and implemented by the late **Luc Laporte**, architect of SAT's expansion and upgrade, it recalls the story of a building that was once an open public market. A new era is born...



A NEW Window ON CULTURE

Montréal's centre for cultural information **La Vitrine** moved into new quarters in the 2-22 Building on rue Sainte-Catherine and boulevard Saint-Laurent, the city's historic crossroads on the *Main*. If it's cultural in nature, from classic to alternative to the unusual, it can be found at La Vitrine (the French word for *shopwindow*). The space's design comes from multimedia group **Moment Factory**, named Personality of the Week by daily newspaper *La Presse* and *Radio-Canada* (CBC) in 2011 for its work with **Céline Dion** in Las Vegas. It also contributed to the multimedia show by **Madonna** at the 46th Super Bowl. Monitors, interactive maps and other technological tools help describe the programming of 1,345 partners, accounting for some 4,600 events each year. Culture vultures (whether local or from afar): La Vitrine is your definitive reference to arts and entertainment in metropolitan Montréal. You can get your tickets there, too.



The Four Seasons

OF QUARTIER DES SPECTACLES

The Quartier des Spectacles experience goes on all year round with novel programming in the show district's streets and plazas. But it doesn't end at the events staged by the 80 cultural venues at work in the sector: Montréalers and visitors can easily find interesting things to do on their own in the dynamic city core.





SWINGING INTO SUMMER

Few are unaware that summer brings a cavalcade of festivals to the streets of Montréal but beating them all to the punch in 2011 on the Promenade des Artistes were local designers **Mouna Andraos** and **Melissa Mongiat**. Winners of the 2010 Phyllis Lambert Design Montréal Award, they collaborated with UQAM, musician/composer **Radwan Ghazi-Moumneh** and **ESKI** on the installation *21 balançoires* (21 Swings). Curious participants had the chance to relive childhood while creating a new type of symphony. This participative urban experience emphasized cooperation, as melodies were made by the collective movement of swinging.

AUTUMN COLOURS: OUT OF THIS WORLD!

Nature paints her masterpiece in autumn, just as **Guy Laliberté** presented the world premiere of his fascinating photos from space. Mounted in the windows of the Promenade des Artistes, Gaïa revealed spectacular images of our planet, taken by the Cirque du Soleil impresario more than 350 kilometres above the Earth's surface.

WINTER: A TIME TO CREATE!

The *Créer l'hiver* design competition sponsored by the **Quartier des Spectacles Partnership** and **Ville de Montréal Bureau du design** invited designers of all disciplines to propose their ideas for temporary interactive installations. This first-time approach to using public spaces proved fruitful in developing new expertise. The fun installations chosen gave people new ways to experience winter in the city while discovering the Quartier des Spectacles.

Forêt Forêt (**Amandine Guillard, Albane Guy, Anik Poirier** and **TagTeam Studio**, a production of **Impact Production**)

The area around the Saint-Laurent metro station became a virtual birch forest in which people could take a winter stroll and even interact with the trees.

Éclats de verre (**ATOMIC3.ca—Félix Dagenais, Louis-Xavier Gagnon-Lebrun** and **Éric Gautron**, a production of **Michel Granger**)

Place Émilie-Gamelin became home to an enormous stained glass window, broken down into numerous colour panels.

Nuage de givre (**Jean Beaudoin + Érick Villeneuve**, produced by **Multimédia Novalux**)

Made of 100,000 water droplets, grouped into suspended clusters of 5,500, this large-scale installation changed through the course of the days and nights in Place des Festivals.



Jean Paul Gaultier FANS PAINT THE TOWN PINK!

The international exhibition *La planète mode de Jean Paul Gaultier — De la rue aux étoiles*, at the **Montréal Museum of Fine Arts**, had the effect of a snowball rolling down Mount Royal... The **Pinkarnaval** parade, inspired by the French fashion designer's creations, took over downtown streets and Place des Festivals in July 2011. This unique artistic event paid tribute to **Jean Paul Gaultier** in the form of eight dance performances, each illustrating an element of his world and work, from blue-and-white striped sailor jerseys to various ethnic inspirations. Under the artistic direction of **Danielle Roy**, eight boroughs, 16 artists and more than 1,600 committed citizens took part in an extraordinary urban spectacle, demonstrating this city's spirit of fun and creativity. It was also the opportunity for Montréal to welcome twin city Lyon, which presented its own spectacular dance parade. 200 Québeckers originating from Lyon were invited to participate in the festive event.

Lighting

SHOWS THE WAY

In the Quartier des Spectacles, light sculpts buildings and brings the show district's personality to life. Red illuminated markers show the way to the many cultural attractions. Moreover, when evening falls, the lights themselves become entertainment when paired with outdoor video projections showing what's inside the lighted buildings. Taking their cue from Moment Factory—which won the Illumination Design Award 2011 from the Illuminating Engineering Society of North America (IESNA) for Best Architectural and Prestige Lighting of Métropolis—lighting designers outdid themselves in 2011.



Le Centre de design de l'Université de Montréal (UQAM) and the Grande Bibliothèque (BANQ) revealed their cultural brilliance. Designer **Emmanuel Mauriès Rinfret** took inspiration from Norman Slater's exhibition at the Centre de design, while **Lucion Média** created a digital aurora borealis display at the Grande Bibliothèque. Both used software created by the Montréal firm **VYV**.

Lightemotion dressed Salle Wilfrid-Pelletier of Place des Arts in light; **Éclairage public** lit La Maison symphonique; while the façade of the Gesù came to luminous life thanks to **Jonathan Barro**, **Stéphane Caissy** and **Jocelyn Labonté**. Place Émilie-Gamelin and Place de la Paix are now also part of the Luminous Pathway and showing video projections. Let there be light!



PUBLIC ART AND MONTRÉAL:

Inseparable

It's an expression of the creativity and diversity to be found in our city's streets and green spaces. Ever-present in the daily lives of our citizens, public art lives, breathes and evolves to the rhythm of the metropolis, a manifestation of its personality. The municipal collection numbers more than 300 works of art to be found all across the territory—three-quarters of them in exterior locations, the others integrated into existing architecture. Add to this several works owned privately or by the Government of Québec.

In 2011, Montréalers saw further improvements to public art in the form of new installations and the restoration of permanent and temporary works.



NEW

Le mélomane, by **Cooke-Sasseville**—
Parc François-Perrault, borough of
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

Source, by **Patrick Coutu**—
Notre-Dame-de-Grâce Sports Centre, borough of
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce

La façade, by **Guillaume Lachapelle**—
Bibliothèque Père-Ambroise, borough of Ville-Marie

Un jardin à soi, by **Michel Goulet**—
Montréal Botanical Garden

Delos, by **Lorraine Fontaine**—
Parc Baldwin, borough of Plateau-Mont-Royal

Le grand Rassemblement, by **Arthur Desmarceaux
and Allison Moore**—Youth Section of Bibliothèque
de Pointe-aux-Trembles, borough
of Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles

RESTORED

Monument to Jacques Cartier, by **Joseph-Arthur Vincent**—
Square Saint-Henri, borough Sud-Ouest

Trame d'appel, by **Claude Millette**—Parc Eugène-Dostie,
borough of Île Bizard–Sainte-Genève

Nef pour quatorze reines, by **Rose-Marie Goulet**—
Place du 6-décembre-1989, borough
of Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce

Monument to Louis-Hippolyte La Fontaine, by **Henri Hébert**—
Parc La Fontaine, borough of Plateau-Mont-Royal

Monument to Sir John A. Macdonald, by **George-Edward
Wade**—Place du Canada, borough of Ville-Marie





Momentary

YET MOVING

Over the course of several months, Montréalers were able to admire *Sapin* from the design collective **Rita** and *Couleur en fleurs* from celebrated photographer **Louise Tanguay**, in front of City Hall in Place De La Dauversière. These temporary installations, inspired by Mother Nature but placed in the urban milieu, displayed a surprising reinterpretation of the concept of reforestation.

In Quartier des Spectacles, extending from the Latin Quarter to Place des Arts, the **ONE DROP** organization presented its URBAN+EAU project with creative input from four Montréal artists: photography from **Caroline Hayeur** called *NIVEAU/LEVEL*, the installation *Bruits de fond* from **Christian Miron**, a poetic ode to the river called *bateaux* by **Sylvain Robert**, and three works drawn directly on asphalt—*une goutte géante*, *robinets* et *tuyau ligne jaune*—by **Peter Gibson**, alias **Roadsworth**. These installations served to sensitize Montréalers to their relationship with water.

Armand Vaillancourt, one of the first artists in Québec to take his art into the streets, treated a public audience to a live painting performance. *On n'a pas de printemps à perdre !* was the title of his exhibition presented by the Galerie Lounge TD and the Festival International de Jazz de Montréal. The performance was given outside at the corner of Balmoral and Mayor, next to Maison du Festival Rio Tinto Alcan.



The writing IS ON THE WALLS

Wherever you go in Montréal, previously gray, non-descript walls are blossoming into canvasses for art... Non-profit **MU**, an organization enabling many talents to unfold, and other muralists conquered the city in 2011.

Notre-Dame-de-Grâce, Our Lady of Grace

A gigantic fresco, fully six storeys high, was completed by artists **Fluke, Antonain Lambert, Dodo, Bruno Rathbone** and **Guillaume Lapointe** to reflect the neighbourhood's urbane nature.

Quand les hommes vivront d'amour

Laurent Gascon paid homage to **Raymond Lévesque** with a ceramic mural at the corner of Ontario and Bordeaux.

Les conteurs

In celebration of the National Theatre School of Canada's 50th anniversary, a mural by **Richard Morin** shows the disciplines which have been passed on at NTS for half a century.

Breath of Spring

Subsidized-housing corporation Les Habitations Jeanne-Mance now has artistic representations of all four seasons, since completion of the *Les saisons montréalaises* series by **David Guinn** and **Phillip Adams**.

Machine consciente

Artist **Rafael Sottolichio**, assisted ably by **Olivier Roy** and **Peru Dyer**, painted an enormous theatre set that reveals the breadth of human and technical potential. Featuring an environmental theme, it stands at the intersection of Berri and Cherrier.





Le marais

A sketch of the mural created by **Philippe Allard** and **Roadsworth (Peter Gibson)** inspired the lay-out of the future Parc Philippe-Zotique-Millette in the borough of Verdun.

Provoquez la paix

A tribute to heavyweight champion Muhammad Ali, this mural by **Carlito Dalceggio** occupies all four walls of the Parc Howard chalet in the borough of Villieray–Saint-Michel–Parc-Extension.

Quai des arts

MU and **EN MASSE** transformed the loading dock at Théâtre Espace GO.

Manifeste à Paul-Émile Borduas (phase II)

The art corridor leading to the Grande Bibliothèque features a new mural by **Thomas Csano** complementing the first, created the previous year.

Jazz Born Here

Little Burgundy's most famous son, jazz legend **Oscar Peterson**, is immortalized in a mural by **Gene Pendon** at the corner of Saint-Jacques and Des Seigneurs in the borough of Verdun. The giant artwork was further beautified by mosaic touches on the surrounding furnishings, created by community members under the direction of Laurence Petit.



HOME OF THE "Cyberpunk Revolution"

Olympic Stadium hosts the largest communications company in the world, circa 2027. At least it does in the cyberpunk future of the video game *Deus Ex: Human Revolution* by **Eidos-Montréal**! Meanwhile, on Mount Royal, the famed Ezio Auditore da Firenze is using the city's iconic cross as a launching pad in **Ubisoft Montréal's** most recent ad campaign for the *Assassin's Creed* series. Montréal loves its creative video game sector which, in return, showcases the metropolis to gamers around the world.





WALKING HAND IN HAND with Montréal

Montréal provokes a response. As it moves forward, we follow. The city lives and grows, always creating and re-creating itself. But what is the essence of Montréal: that which makes it what it is? That was the question put to over fifteen red-blooded Montréalers, some born here, others who've adopted it as home. And so was born *Montréal la créative*, a book-magazine published by **Éditions Héliotrope** of Montréal, in collaboration with **Éditions Autrement** in France, with **Marie-Andrée Lamontagne** as editor ... for the simple joy of learning and knowing, just like taking a stroll through town.

Seeing the City IN A WAY NEVER SEEN BEFORE!

The Bodies in Urban Spaces project from Austrian **Willi Dorner** took many by pleasant surprise... This creative choreographic journey took dancers into unused public spaces to discover Montréal from unheard-of angles. Tucked, stuck, perched, lying, hanging, twisted, frozen, entangled, wedged, roosted ... their bodies reinvented the urban landscape. There they were, to be discovered by passers-by in their anachronistic postures, challenging ordinary relationships with known spaces. These most unusual performances, presented by the **Festival TransAmériques**, show that creation takes many different forms in Montréal!



TURNING 20 YEARS OLD UNDER THE WATCHFUL GAZE OF Sophocle

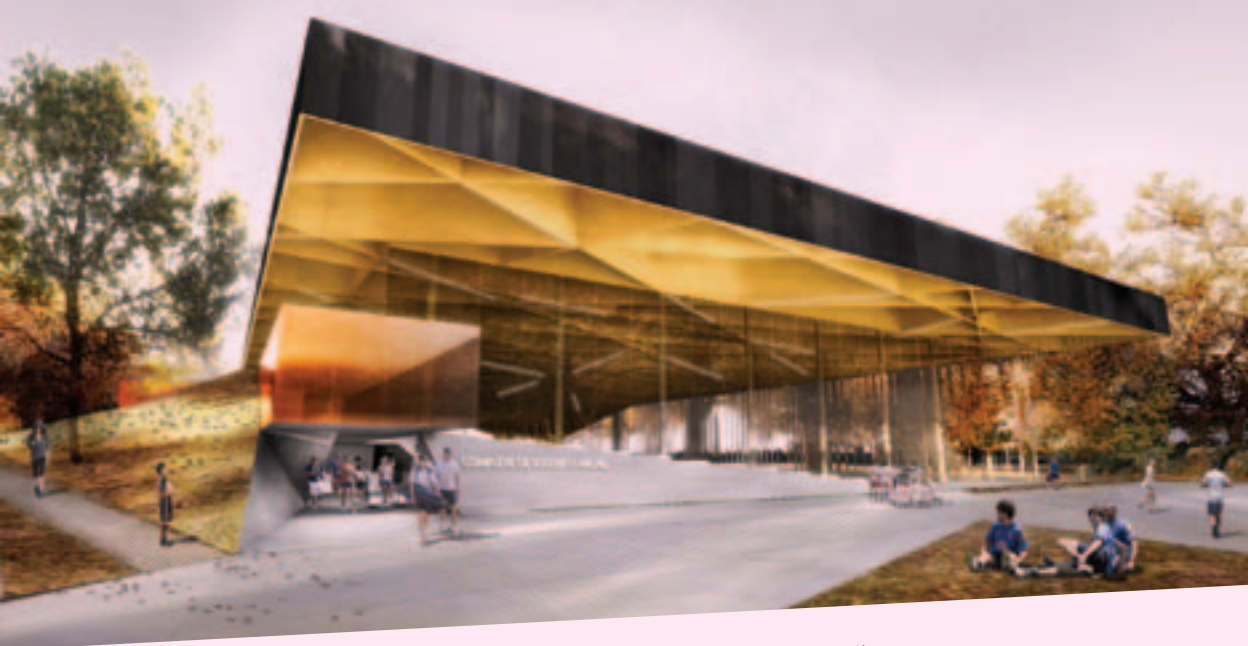
From childhood to adulthood with Sophocles ... and the World ... as your guides. This is the invitation from **Wajdi Mouawad** to five groups of ten young people, who will all be turning 20 years old in 2015. In this project associated to Mons 2015 Capitale européenne de la culture, the 50 youths from Mons, Namur, Nantes, La Réunion and Montréal will follow Mouawad's work as he stages the seven surviving theatre works of Sophocles from now until 2015. They'll thus discover the world through symbolic voyages.

This ambitious project is inspired by the reply of the woman to her grand-daughter in the film *Incendies*: "Learn to read, learn to write, learn to count, learn to talk. Learn to think." Each piece of advice is related to one full year and one trip to a city where the teenagers will pursue a unique human adventure: seek out the roots of our civilization, of creation, of their own cities, themselves ... and their future!



A DAY AT THE PARK WITH ARTISTS: SET YOUR Creativity FREE...

Each year, Parc Saint-Viateur in Outremont welcomes artists and the general public to participate in *Au parc les artistes!* Artists from all disciplines and origins gather at the park pavilion and pond to create art which is then put on exhibition. Citizens are also invited to release their imagination at open-air workshops led by professionals, with the results going on display for a few days on-site.



A Friendlier ROAD ARTERY

How do you turn back time on an urban highway, returning pedestrian traffic and quality of life, converting an industrial sector to a more peaceful residential neighbourhood? These were objectives of the Namur–Jean-Talon Ouest urban design competition organized by the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce Borough and the Ville de Montréal Bureau du design: ambitious, yes, but doable, as area residents will notice when they enjoy the central park included in the winning proposal by **Catalyse urbaine et paysages**. The large green space will facilitate fresh-air experiences, socialization and a new, stronger identity for the quarter.

A BRAND NEW “PITCH” for Soccer

Construction of the new indoor soccer centre at the Saint-Michel Environmental Complex was born of a desire to give thousands of players and fans a quality, lasting venue. The new building will combine exemplary design and performance, while respecting the highest standards of sustainable development in its construction and upkeep. The competition allowed for a break from conventional architectural concepts in sport facilities. The result was new ideas and approaches. The winning entry came from the consortium **Saucier + Perrotte / Hughes Condon Marler Architectes**, which met the challenge of designing a functional building with a strong architectural identity that integrates into the Complex site. The jury was charmed by its simple elegance and monumental wooden roof.



Design

REACHES NEW LEVELS OF APPRECIATION!

In the aftermath of the fifth anniversary of [Montréal UNESCO City of Design](#) comes the birth of the *CODE Souvenir* catalogue. The first of its kind, the publication highlights the work of Montréal designers for institutional customers. This unique initiative by the Ville de Montréal Bureau du design grants exceptional visibility to 27 designers/producers amongst local universities, cultural institutions, and international organizations. A temporary summer boutique was set up in UQAM's Design Centre, allowing the general public to purchase work resulting from the Montréal UNESCO City of Design program.



PHOTO CREDITS

PAGE 1 — COVER

Cooke-Sasseville, *Le Mélomane* (2011),
Ville de Montréal's art collection
Photo: Michel Dubreuil, 2011

PAGE 2

David Altmeyd, *L'œil* (2010-2011)
Photo: MMFA, Christine Guest

Society for Arts and Technology (SAT)
Photo: SAT

PAGE 3

La Vitrine at 2-22
Photo: La Vitrine

PAGE 4

21 Balançoires, Melissa Mongiat
and Mouna Andraos
Photo: Martine Doyon, Partenariat
du Quartier des spectacles

PAGE 5

Guy Laliberté, *GAI A*
Photo: Frédérique Ménard-Aubin,
Partenariat du Quartier des spectacles

PAGE 6

Échassiers, (Pinkarnaval), entry,
Centre d'histoire de Montréal's 2011
Photo Competition
Photo: Tatiana Alexandrova

PAGE 7

Lucion Média, lighting of the Grande
Bibliothèque, Luminous Pathway

Emmanuel Mauriès Rinfret, lighting
of the Centre de design de l'UQAM,
Luminous Pathway
Photos: Martine Doyon, Partenariat du
Quartier des spectacles

PAGE 8

Patrick Coutu, *Source* (2010),
Ville de Montréal's art collection
Photo: Michel Dubreuil, 2011

PAGE 9

Michel Goulet, *Un jardin à soi*, (2010-2011),
Ville de Montréal's art collection
Photo: Michel Dubreuil, 2010

George Edward Wade, *Monument
to Sir John A. Macdonald* (1895)
Photo: Dolléans Art Conservation, 2011

PAGE 10

Rita, *Le sapin est un arbre*,
Métis sur Montréal
Photo: Alexandre Genest

PAGE 11

Claude Cormier, *Les boules roses*
Paprika, *Manifeste*
Photos: Carl Éthier, SDC du Village

PAGE 12

Laurent Gascon, *Quand les
hommes vivront d'amour*, tribute
to Raymond Lévesque
Photo: Ville de Montréal

Richard Morin, *Les conteurs*, MU
Photo: MU

Mu and EN MASSE, *Quai des arts*
Photo: MU

PAGE 13

Philippe Allard and Roadsworth
(Peter Gibson), *Le marais*
Photo: MU

Rafael Sottolichio, assisted by Olivier Roy
and Peru Dyer, *Machine consciente*, MU
Photo: MU

Gene Pendon, *Jazz Born Here*,
tribute to Oscar Peterson, MU
Photo: Gene Pendon

PAGE 14

Image from *Deus Ex: Human Revolution*
Image: Eidos-Montréal

PURE LAINE MTL poster
Image: Ubisoft Montréal

PAGE 15

Montréal la créative (cover),
Éditions Hélotrope in collaboration
with Éditions Autrement,
Marie-Andrée Lamontagne, editor

Willi Dorner, *Bodies in Urban Spaces*, FTA
Photo: Juan Saez

PAGE 16

Au parc les artistes ! (2011)
Photo: Ville de Montréal

PAGE 17

Soccer centre at Saint-Michel
Environmental Complex
Image: Saucier + Perrotte /
Hughes Condon Marler Architectes

PAGE 18

CODE Souvenir catalogue
Photos: Anne Thomas



"Montréal,
so full of
life!"

Vox populi gathered by the Bureau
du 375^e de la Ville de Montréal.

A photograph of a crowd of people, including children and adults, watching a theatrical performance. In the center, a person is wearing a crown and a costume, holding a sword. The image is overlaid with a large, semi-transparent white letter 'C' that frames the central scene. The word 'accessible' is written in white lowercase letters across the middle of the 'C'.

accessible



"Hall of Lost Steps" FINDS NEW MEANING



The masterful redevelopment of the *Hall des pas perdus* at Place des Arts presents 35,000 daily visitors and metro users with a refreshed, culturally-rich public area. Re-christened the Espace culturel Georges-Émile-Lapalme, it is now an interactive space with a contemporary feel and a redefined identity. Renovations to the five theatre entrances, a new ticket office, an exhibition room, a scenic central area featuring the work of sculptor **Pierre Granche**: all combine to build an environment that invites artistic discovery. Named for the first Québec Minister at the ministère des Affaires culturelles, the grand foyer serves as a showcase for Place des Arts programming and a stage for emerging and culturally diverse artists. The Espace culturel Georges-Émile-Lapalme is the work of an architectural consortium: **Menkès Schooner Dagenais LeTourneau, Provencher Roy + Associés Architectes** and artistic director **Luc Plamondon**.

Digital DEVELOPMENTS!

Montréal's library network took another great leap forward in terms of its digital resources with the addition of new collections. All users now have access to the web site prenumerique.ca, with its nearly 2,000 digital titles by Québec authors, offered on a chrono-degradable loan basis. There's also an impressive selection of fiction, travel guides, music publications, magazines, newspapers and even computer and language courses. A library system with something for everyone, accessible wherever you are, whether in a café or your own living room!

90 YEARS OF THE McCORD:

History in the Making



The McCord Museum of Canadian History is one of the oldest institutions of its kind in Montréal and Canada, and one of the most prestigious. It celebrated its 90th anniversary in 2011 with a host of festivities: a grand ball, the summer conversion of rue Victoria into a pedestrian-only urban forest, free admission on some days of the week, youth day camps and a temporary exhibition *90 Treasures, 90 Stories, 90 Years*.

We owe this great institution dedicated to the preservation and diffusion of Canadian history to a visionary Montréaler, founder **David Ross McCord** (1844-1930). An Irish descendant who dreamed of building bridges between all cultures in Canada.



A New Home FOR QUÉBEC AND CANADIAN ART

Art that we can call our own ... it takes its place in the brand new Claire and Marc Bourgie Pavilion of the **Montréal Museum of Fine Arts**. The design by **Claude Provencher** and **Matthieu Geoffrion** of **Provencher Roy + Associés Architectes** won the Project of the Year and Public Space awards in the public and institutional category of the 2011 Grands Prix du Design. The new wing now shows some 600 Québec and Canadian artworks. Six levels totalling 2,000 m² doubled the space reserved for homegrown works and increased the museum's total area by 20%. This has allowed the Museum to bring out more of its collections and create new tours. All permanent collections are now free for public viewing.

Already one of the city's five most-visited attractions, the Montréal Museum of Fine Arts continues to find new reasons for people to (re)discover it.



FEEDING AN APPETITE FOR GOING TO the Park

The chalet at Parc La Fontaine doesn't seem to be satisfied with its full-time vocation of welcoming walkers and skaters for a brief respite. The multi-purpose facility also serves as a bistro, a café and meeting room. Out on its terrace or in the modernly appointed interior, friends and families come together for small healthy meals, exhibitions and cultural performances. Most popular in summer when the outdoor **Théâtre de Verdure** is in season, fresh-air enthusiasts can take in dinner and a show in the enchanting atmosphere of one of Montréal's most storied parks. Thanks for these facilities should go to the non-profit managing organization **Espace La Fontaine**, and the borough of Plateau-Mont-Royal.





Community Radio FROM THE HEART OF MONTRÉAL

CIBL Radio Montréal moved into new studios in the flagship building of Quartier des Spectacles at 2-22 rue Sainte-Catherine, on the corner of the *Main*. Broadcasting the voice of urban Montréal from its main control room, programming is relevant and engaging, with live interviews, performances and debates. This community radio station has been on the air for 30 years. It continues its passionate mandate from this stimulating environment every day at 101.5 FM.





OUMF! JUST WHAT IT SOUNDS LIKE!

OUMF is not an acronym. It's simply the name of the new festival in the Latin Quarter aimed at welcoming, with attitude, the return of the school and cultural seasons. Its five elements are: design and visual arts, cinema, literature, knowledge and music. Ten days of frenzied activity, particularly aimed at students, are accented by creativity, diversity and dawning potential. OUMF is a project of the **Société de développement du Quartier latin** and a host of enthusiastic partners.

ACCESSIBILITY RHYMES WITH Mobility

The better you are known, the better your chances of survival. This fundamental marketing principle applies to art centres, museums and theatres who want to build their visibility. Taking advantage of the boom in communications technology, several are developing smartphone applications. In 2011, the **Board of Montréal Museum Directors** (BMMD) launched its Musées de Montréal app to connect tourists and Montréalers to its 38 member museums. **La Vitrine** and the **Accès Culture** network have mobile applications as well. Access to virtually all cultural offerings at the touch of a keypad!



Colour and Creativity

IN CEGEP THEATRE DESIGN

Cégep de Saint-Laurent inaugurated its rejuvenated Salle Émile-Legault in autumn after major renovations, notably to the acoustics, seating plan and accessibility for persons with reduced mobility. Behind its new look is a rich history, with its name owed to the Catholic priest who led the celebrated theatre troupe Les Compagnons de Saint-Laurent. The venue, a member of the Accès culture network with a seating capacity of 471, is a place of creative effervescence where artists and the public come together.

The renovation project by **Saia Barbarese Topouzanov Architectes** earned a special “Colour” Award in the 2011 Grands Prix du Design. Its bold application of colours takes spectators on a sensory trip, adding to their stage art experience.



A FRESH BREEZE THROUGH PLACE

Émilie-Gamelin

New life has been breathed into the fountain of **Melvin Charney**'s striking sculpture *Skyscraper, Waterfall, Roads, Brooks... a Construction*. Passers-by are enjoying the fun ambiance created by several temporary installations and participatory activities. They're delighted with new experiences like a “walk around the pool” recreated in paint by **NIP paysage** in collaboration with **Andraos & Mongiat**, a photo exhibition from **Mouvement Art Public** (MAP), enormous tangram and chess boards, free pétanque games, outdoor cinema and poetry slams, among other activities. Visitors were also treated to performances from **MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE**, **Divers/Cité** and **Pride Montréal**.

WORDS AND GAMES, EN FRANÇAIS, s'il vous plaît

Youth from different cultures now have a place to meet, play and have fun in the French language thanks to an initiative of the **Bibliothèques de Montréal**. A series of five workshops created and given by professionals brings together children aged 8 – 11 in integration and francization programs and francophone children. Ninety-minute gatherings lead the youth through activities on various themes to get them to dialogue in French and ease their transition into Québec society. An additional benefit is fending off racism and discrimination.

The program is funded through the most recent three-year agreement between the Ville de Montréal and the provincial ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC).



Bibliojeunes

Kids come First!

With its new Bibliojeunes.com Web site, Montréal's library network gives young people a custom-made virtual space to do their best at school. With its fun interface illustrated by **Béha**, it includes a research tool for literature and youth documentaries, the *SOS Devoirs* homework helper, as well as other educational resources, book suggestions, stories and legends from around the world and the *Wow! Montréal!* blog on local youth activities. There's also an adult section with books, references and sites for parents and educators.



50 Years OF CLOSE ENCOUNTERS WITH ART



It was a half-century ago that Québec decided that art would be a legal requirement in government buildings and other public places. While certainly improving the quality of life for workers in these spaces, the decision also exposed the general public to art in a new way. In 1961, the Québec government adopted this policy, entitled *Politique d'embellissement des édifices publics*, and updated it in 1981 with its *Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics*. The result is that, as of today, some 3,000 works of art have gone out to towns and cities across the province. Montréal's share amounts in the hundreds, placed in schools, hospitals, clinics, libraries, theatres and museums, including the Canadian Centre for Architecture's popular Garden, created by **Melvin Charney** in 1991.

To mark this 50th anniversary, the ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine published *50 ans d'intégration des arts à l'architecture — 1961-2011*.

In 2011, the policy resulted in the acquisition of 16 more artworks for Montréal:

— *La Façade*, by **Guillaume Lachapelle**—
Bibliothèque Père-Ambroise

— *Nymphéas*, by **Michel Saulnier**—Centre de recherche
en biodiversité, Université de Montréal

— *Longue vue*, by **Marie-Christiane Mathieu**—
Cégep@distance

— *Sans titre*, by **François Vincent**, and *Une affaire
de cœur*, by **Rose-Marie Ekemberg Goulet**—
Montréal Heart Institute

— *Arborescence*, by **Marie-France Brière**—
Society of Arts and Technology (SAT)

— *Tong*, by **Yechel Gagnon**—Théâtre La Licorne

— *Mirabilia*, by **Dominique Blain**—
Montréal Museum of Fine Arts

— *LEAP*, by **Addad Hannah**—
PERFORM Centre, Concordia University

— *Figures en lisière*, by **Marie-France Brière**—
Centre for Structural and Functional Genomics,
Concordia University

— *Sans titre*, by **Françoise Sullivan**—Côte-des-Neiges
Pavilion, Institut de gériatrie universitaire de Montréal

— *Codes et prismes*, by **Pierre E. Leclerc**—
Collège Maisonneuve

— *Un objet qui nous reflète*, by **Marc-Antoine Côté**—
École de technologie supérieure

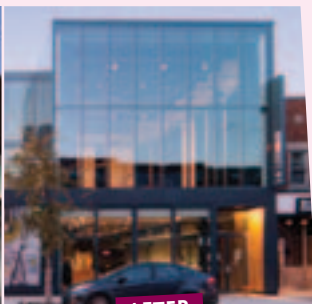
— *C'est sûrement des Québécois qui ont fait ça*,
by **BGL**, and *Mouvements*, by **Dominique Blain**—
Maison symphonique

— *La rose et le vent*, by **Marie-Claire Blais**—
Maison du développement durable

La Licorne: A MUCH-AWAITED RETURN



BEFORE



AFTER

Dynamic, lively **Théâtre La Licorne**, under the artistic direction of **La Manufacture**, reopened its doors in the summer. Its major expansion, overseen by **Éric Gauthier** of **FABG Architectes**, not only increased audience capacity but makes space for the development and promotion of local theatre, particularly for emerging companies and artists. The new facility is an impressive locus for the creation and performance of stage art. There are two separate theatres with variable seating plans: La Grande Licorne accommodates up to 227 seats and La Petite Licorne, up to 114. The building also features several work spaces, dressing rooms and specialized technical equipment, as well as a green room for artists and an inviting lobby for theatre fans as they eagerly return to La Licorne!



More than a Café, A CREATIVE HUB!

The Bibliothèque d'Ahuntsic opened its Café de Da, a multifunctional facility named in honour of writer **Dany Laferrière's** grandmother "*Da-tout-court*." A resident of the neighbourhood and a fervent supporter of public libraries, Dany Laferrière is honorary chairman of the venue which has as its mission the community's cultural and social development. Café de Da is open to all but has particular interest in helping young people with cultural, technological and multimedia projects. It will collaborate with neighbourhood organizations in offering training, conferences and workshops.

THE ARTIST, THE CITIZEN, THE WORK ... All Together Now!

Throughout the autumn, C2S Arts et Événements had visual artist **Christine Brault** (in residence at the Centre d'hébergement de soins de longue durée Providence Notre-Dame-de-Lourdes) guide long-term care patients through their own art projects. Spending time with elderly persons gave the artist countless opportunities to listen and learn, while the residents enjoyed expressing themselves in art.

What came of it? A collective exhibition of the resulting artworks by both the residents and the artist at Maison de la Culture Maisonneuve and, most importantly, the building of relationships and, for many, self-esteem: the feeling of "I'm still here."





BOOKS ON Bikes

Don't want to go to the library? Well, the library will go to you ... with Biblio-BIXI! The ingenious transformation of a BIXI bicycle into a mock mobile library was the brainchild of the *Pour aller plus loin* campaign. Biblio-BIXI toured the city, inviting students, workers, civic employees and every passer-by to use their public libraries. This clever promotion, combined with the hard work of librarians all over Montréal, has helped lead to increased borrowing across the Bibliothèques de Montréal.



Le Chasse-Galerie TOURS OUTREMONT

A collaboration with the [Galerie d'art Outremont](#), the *Chasse-Galerie* project brought joy to the hearts of many senior citizens and people with limited mobility. Using a digital projector and portable screen, virtual art exhibitions went to seniors' residences and low-income housing projects in Outremont and to the Park Avenue YMCA to introduce residents to three contemporary artists. The virtual exhibition was accompanied by an address from the artist, which was then followed by a group discussion of his or her artwork and creative process.

ART FOR TOTS, TOO ...

Don't be shocked if, all of a sudden, artists enter your neighbourhood daycare centre. There, they may be taking out the projector, computer and speakers, and transforming the nursery into a gallery. You can imagine the little ones fascinated, then stimulated as the next hour is spent with contemporary art, watching videos, playing, dancing, talking. This is [Dazibao](#) at work with its portable exhibition for small children.

Dazibao is primarily an artist centre dedicated to sharing current practices in photography. For their portable exhibition, Dazibao called on several artists including [Nicolas Renaud](#), [Karen Zalamea](#) and [David Tomas](#). To them, art is a method of self-expression and a way to perceive and consider the world around. It started with pre-school audiences but the exhibition has undergone slight modifications so that it can be offered to school-age children and their families. Good idea, because older kids, of all ages, love it too!

PHOTO CREDITS

PAGE 1 — COVER

Pinocchio, 2011, Théâtre la Roulotte
Photo: Ville de Montréal

PAGE 2

Espace culturel Georges-Émile-Lapalme
Société de la Place des Arts
Photo: Caroline Bergeron

Pierre Granche, *Comme si le temps... de la rue* (1992),
Société de la Place des Arts
Photo: Caroline Bergeron

PAGE 3

Victoria Street, summer 2011, near McCord Museum
Photo: Guy Labissonnière

PAGE 4

Michal et Renata Hornstein Pavilion and Bourgie Pavilion
Québec and Canadian Art Collection, Bourgie Pavilion
Photos: Marc Cramer, 2011

PAGE 5

Espace La Fontaine
Photo: Ville de Montréal

PAGE 6

Louis-René Beaudin, radio host, CIBL 101.5 FM
Studio A, CIBL 101.5
Photos: Olivier Lauzon

PAGE 7

OUMF, Latin Quarter
Photo: Pier-Luc St-Germain, SDC Quartier latin

La Vitrine mobile app
Images: La Vitrine

PAGE 8

Place Émilie-Gamelin
Photo: Frédérique Ménard-Aubin,
Partenariat du Quartier des spectacles

Salle Émile-Legault
Photo: Vladimir Topouzanov,
Saia Barbarese Topouzanov architectes

PAGE 9

Jeux de Mots (play on words)
Image: Ville de Montréal

Illustrations by Philippe Béha for the bibliojeunes.com
Web site
Image: Béha, Ville de Montréal

PAGE 10

Rose-Marie Ekemberg Goulet, *Une affaire de cœur* (2011)
at the Montréal Heart Institute
Photo: Catherine Lebel Ouellet

Marie-Christiane Mathieu, *Longue vue* (2011)
at the Cégep@distance
Photo: Anthony Stafford

François Vincent, *Code binaire II* (2011)
at the Montréal Heart Institute
Photo: Catherine Lebel Ouellet

Melvin Charney, *Garden* at the Canadian Centre
for Architecture
Photo: MCCCCF

PAGE 11

Théâtre La Licorne
Before (2008) Photo: Suzanne O'Neill
After (2011) Photo: Steve Montpetit

PAGE 12

Dany Laferrière at the Café de Da inauguration
Photo: Ville de Montréal

Work with artist in residence in a nursing home
Photo: Serge Marchetta

PAGE 13

Biblio-BIXI
Photo: Patrick Lozeau, Ville de Montréal

PAGE 14

Anne Kahane, cultural mediation project
Le Chasse-Galerie GAO, Galerie d'art d'Outremont
Photo: Ville de Montréal

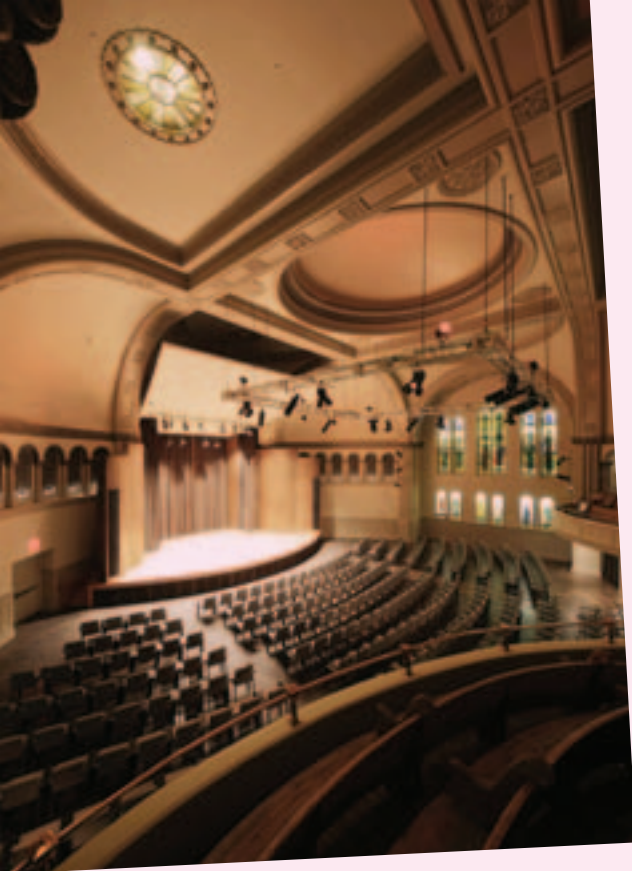


"I love Montréal
for so many reasons,
one being the festivals.
We have plenty of access
to culture. Many artists
come from Montréal
and we're very
proud of them!"

Vox populi gathered by the Bureau
du 375^e de la Ville de Montréal.

A photograph of a man in a dark suit playing a double bass on a stage. The scene is dimly lit with a strong magenta/pink color cast. A large, semi-transparent circular graphic is overlaid on the image, and the word "memorable" is written in white lowercase letters across the center of the circle. In the background, a drummer is partially visible behind a drum kit.

memorable



LET'S GO TO A CONCERT...

at the Museum!

Of the hidden treasures at the new Claire and Marc Bourgie Pavilion of Québec and Canadian Art of the Montréal Museum of Fine Arts (MMFA), one is truly unique. The new Bourgie Hall is nestled in the nave of the old Erskine and American United Church, a long-abandoned heritage site. So much beauty is to be found in Canada's largest collection of stained glass windows by artisan **Louis C. Tiffany**. Now backlit to allow better appreciation of their extraordinary elegance, the 18 restored windows are back in their original placements, to the great pleasure of music-lovers. The **Arte Musica Foundation** acts as MMFA's music director in this magnificent 400+ seat venue. Some 300 of those seats sit on the parterre and are removable, thanks to **Michel Dallaire**'s novel approach. Bourgie Hall boasts two Steinway pianos, two harpsichords, an upright harpsichord, and a Hellmuth Wolff chamber organ with 12 stops, two keyboards and a pedalboard.

He was more than a filmmaker, and that says a lot about **Gilles Carle** (1928-2009), one of the most influential filmmakers of his time in Québec and Canada. He was also a director, screenwriter, producer, editor and painter ... truly an exceptional talent. Two years after his death, a place was set aside in his name near Square Saint-Louis, where he lived for over 20 years. An exhibition of his paintings at Bonsecours Market, *Parce que c'est lui*, gathered 100 photos, nearly 250 drawings and several paintings.

It was a display of the gifts from this prolific artist who inspired a generation with films like *La Vie heureuse de Léopold Z* (1965), *Red* (1970), *Les Mâles* (1971), *La Vraie Nature de Bernadette* (1972), *La Mort d'un bûcheron* (1973), *La Tête de Normande St-Onge* (1976), *Les Plouffe* (1981), *Maria Chapdelaine* (1983), and *La Postière* (1992).

A PLACE FOR GILLES CARLE in Montréal's Heart



The Stewart Museum: 19TH CENTURY STONE TO 21ST CENTURY GLASS

Resolutely modern and truly spectacular, the Stewart Museum's new four-storey glass tower offers a unique view of the city and river from its position on Île Sainte-Hélène. Designed by **André Lavoie** and **Éric Gauthier** of the architectural firm **Faubert, Aubertin, Brodeur, Gauthier (FABG)**, this bold structure of glass, mirrors, steel and aluminium earned the Award of Excellence from the Canadian Institute of Steel Construction. Simultaneously with this major work, the Museum asked a team of museologists led by French museum architect **Bruno Donzet** and Montréal designer **Diane Bernier** to revamp its collections. Developed in 1955 by businessman and philanthropist David MacDonald Stewart, the original stone building was the Arsenal of an ancient military depot, and is now a part of Parc Jean-Drapeau. The new tower includes a central elevator, making the Stewart accessible to all.



DORCHESTER SQUARE AND PLACE DU CANADA

Honoured

Once known as Dominion Square, the area encompassing Dorchester Square and Place du Canada has been officially designated a heritage site for its exceptional architectural, urban and aesthetic qualities. A heritage site is defined as a place that has outstanding significance for the community as a whole. There are seven other such sites in the metropolis: Île Sainte-Hélène, Mount Royal, Saint-Jean-Baptiste Church, Côte-Saint-Paul, Saint-Esprit-de-Rosemont Church, and the sites of the former villages of Sault-au-Récollet and Rivière-des-Prairies. Bestowing the honour on this symbolic part of downtown demonstrates the importance it holds in the history of Montréal and Canada. Redevelopment began in 2008 to acknowledge the heritage aspect of the square itself, its works of art and dedicatory objects, and the buildings that surround it.



THE REVIVAL OF

Notman House

Its famous namesake would be proud. The Notman House, built in 1844, was at one time owned by the celebrated photographer **William Notman** (1826-1891). Just as he devoted himself to the development and teaching of the art of photography, the newly-restored building recently became home to the **Osmo Foundation**, a non-profit entity which supports the start-up, development and growth of web-tech and communications businesses. It encourages entrepreneurship, creativity and innovation by connecting various persons and groups: university students, aspiring entrepreneurs, freelancers, venture investors, industry leaders and field experts, paragovernmental groups, independent consultants and service providers.

Notman House has a new vocation that honours the spirit of the man who lived in it so many years ago.



A NEW VIEW OF MOUNT ROYAL FROM THE

Old Smith House

The **Smith House** in Mount Royal Park is well-known to hikers on the mountain, and 2011 brought another reason for them to stop and spend time there. A new permanent exhibit *Le mont Royal, un territoire-exposition* offers visitors an interactive and immersive experience. The area's rich history can be explored on touch screen controlled presentations of old photos, artifacts, games, and audio and visual elements. True to their mission of preserving Mount Royal, **Les amis de la montagne** invited the general public to the official opening for a variety of family activities. Montréalers now find it easier than ever to rediscover and appreciate this unique symbol of which they are fiercely proud.



HISTORY RIDES the Metro

In an age when public transit plays a critical role in the development of a sustainable city, the **Société de transport de Montréal** (STM) rolls out a new cultural venue ... in the Metro. The underground gallery, dubbed the “Passerelle des Arts,” is located at Place-des-Arts station in the Quartier des Spectacles. Its first exhibition celebrated 150 years of public transport in Montréal, and featured the history of the tramway. A mobile app is available to extend the gallery experience and provide additional information.





FROM AGRICULTURE TO Culture...

Maison Brignon-dit-Lapierre located in the Montréal-Nord borough was a farm house built around 1770. It's a brilliant relic of pre-urban times when the territory was first being settled and used for agricultural purposes. For almost a century, from 1814 to 1912, it was the residence of Luc Brignon dit Lapierre and his descendants. Now a Ville de Montréal historic property, it found new life last fall as a cultural centre explaining old traditions from here and afar. It has quickly become a public favourite.



50 Years OF SUPPORT FOR CREATIVITY AND THE ARTS

The winds of change blew across Québec in 1961 in what was called the Quiet Revolution. On April 1st of that year, the government of Jean Lesage created the ministère des Affaires culturelles, today known as the ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. Taking its inspiration from the great author and French Culture Minister André Malraux, the Québec ministry's mission is to make culture accessible, support creativity and protect the French language. It was led by Georges-Émile Lapalme. Montréal owes the department thanks for the establishment of cultural institutions such as the Musée d'art contemporain de Montréal, Place des Arts and the Bibliothèque nationale du Québec (now the Bibliothèque et Archives Nationales).

HERITAGE AND POETRY IN *Piccola Italia*

Casa d'Italia took on a new look and a new purpose in 2011. The rue Jean-Talon landmark, constructed in 1936, was converted into a museum of Italian immigration to Montréal. This outstanding transformation earned Little Italy's community centre and **Atelier d'architecture Saroli-Palumbo** the Prix d'intégration architectural from Opération patrimoine architectural de Montréal. With rooms for exhibitions, shows and meetings, Italian cooking lessons, a library and archives, the Casa does its part to preserve the memories of the Italian community. The new cultural space has also reserved a special place for poetry. It houses the offices of the Maison de la poésie de Montréal and served as the focal point of the 12th Festival de la poésie last May, to the great appreciation of poets, publishers and the general public.



DIGGING UP THE PAST IN Place d'Youville

Long-held secrets came to the surface in the summer of 2011. A team of archaeologists under the direction of the **Musée Pointe-à-Callière** unearthed some 50,000 items and animal bones in Place d'Youville. A site of unquestionable significance, this classic section of Old Montréal was home to the Marché Sainte-Anne, then the Parliament of United Canada (destroyed by fire in 1849) and then once again a public market.



THE BLUMENTHAL BUILDING: 100 YEARS OLD AND

Jazzing it up!

A terrific jazz venue and major attraction in Quartier des Spectacles, the **Maison du Festival Rio Tinto Alcan** opened its doors to the public in 2011, in time to mark the 100th anniversary of the Blumenthal Building. Organizers of the **Festival International de Jazz de Montréal** invited all to see what they've done with the building on three floors. The new spaces include:

the Bell Exhibition of the Legends of the Festival, a small museum displaying artifacts from some of the biggest stars to have appeared at the Jazz Fest, including Miles Davis, Diana Krall, Ray Charles, Oscar Peterson, Leonard Cohen, Ben Harper and many others;

the Médiathèque Jazz/*La Presse*, the largest media library in the jazz world, grew even larger with the addition of several articles from the collection of one of Montréal's greatest jazz journalists, the late **Len Dobbin**;

the Salle Stevie Wonder;

the Galerie Lounge TD which, in 2011, acquired 50 works by the Québec art icon **Jean-Paul Riopelle**. Another of the province's figureheads, **Armand Vaillancourt**, presented his exhibition *On n'a pas de printemps à perdre !*, with 40 paintings as well as several prints and recent sculptures.



Lost Neighbourhoods ...

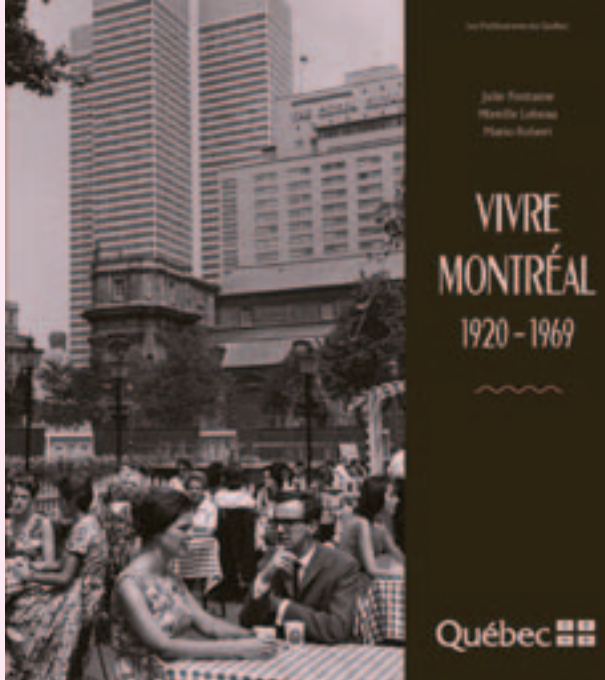
REDISCOVERED BY THE
CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL

From 1950 to 1970, Montréal experienced a period of great urban upheaval. Three entire districts—the Red Light, the *Faubourg à m'lasse* and Goose Village—disappeared completely in the wake of large urban construction projects, while more than 10,000 Montréalers lost their homes to expropriation. Using first-person testimony and previously unpublished depictions of life in those areas, the **Centre d'histoire de Montréal** (CHM) has reconstituted these times in the city's modern history. The resulting immersive exhibition-documentary drew over 40,000 visitors, fascinating them with the colours and contrasts of yesteryear's Montréal. The show was a collaboration of several partners, including the **Accès Culture** network, the **Ville de Montréal Archives** and the **National Film Board** (NFB). The Canadian Museums Association gave it an Award of Excellence in its Research category. It was the second year in a row that the CHM was recognized as second to none in the country's museum community, particularly for its expertise in preserving Montréal history. *Quartiers disparus* contributed to a healthy 15% increase in visits to the Museum, so remarkable that the exhibition was extended for another year.



A Living Portrait OF MONTRÉAL, 1920-1969

The twentieth installation in the Aux limites de la mémoire series from Publications du Québec, Vivre Montréal 1920-1969 is a wonderful trip in time. Three Ville de Montréal archivists, **Julie Fontaine**, **Mireille Lebeau** and **Mario Robert**, have gifted us with the opportunity to relive a prosperous time in the history of our metropolis. They describe the lifestyles, events and atmosphere of those five decades. The images come exclusively from the municipal archives, amply demonstrating the wealth of the city's photographic heritage.



Resurrecting OUR RELIGIOUS HERITAGE

The ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine invested nearly three million dollars in 15 Montréal religious heritage projects. These included renovations to the Cathedral-Basilica of Mary, Queen of the World, St. James Church and the “Motherhouse” of the Religious Hospitallers of Saint Joseph. The Québec government has given priority to preservation of the province's spiritual heritage with new budgetary allocations to the Conseil du patrimoine religieux du Québec. This goes toward the restoration of buildings, artworks, organs and appointments.



MONTRÉAL, HOME OF First Nations

Once again, the **Centre d'histoire de Montréal** (CHM) reveals a little-known side of Montréal's history. With its free guidebook *Le Montréal des Premières Nations*, the CHM invites you to discover Montréal from the perspective of the First Nations, including the Inuit. The publication shows the culture and heritage of the peoples who have lived in the area they call Hochelaga for at least 4,000 years, and lists various events and places that open doors of understanding to the past and present of the First Nations. The book suggests dozens of ways to encounter and discover these ancient cultures in museums and universities, as well as in historic, archaeological and spiritual sites.

THE LIGHT IN THE Harbour

All the planets were aligned to revive memories... From mid-December, the silhouette of the Clock Tower could be seen against the backdrop of the starry night sky. This magnificent monument, innovatively lit by **Éclairage Public**, **Groupe IBI-CHBA** and **EXP Conception**, was erected in honour of the Merchant Navy sailors lost at sea in wartime. An example of the Beaux-Arts architectural style, the tower houses a clock mechanism made in England, a replica of London's famed Big Ben.

At the same time, the *Branle-bas de combat ! La vie au port de Montréal 1939-1945* virtual exhibition won the History Alive! Award from the Canadian Museums Association and Canada's History Society. A project of the **Montréal Science Centre**, the exhibition uses nine fictional characters to tell the story of the Port of Montréal during the turbulent times of World War II.

PHOTO CREDITS

PAGE 1—COVER

Jazz band in a Montréal nightclub, 1964,
Ville de Montréal archives

PAGE 2

Claire and Marc Bourgie Pavilion of Québec and Canadian Art,
Bourgie Hall, Montreal Museum of Fine Arts
Photo: Marc Cramer

PAGE 3

Gilles Carle
Photo: Pierre Dury

PAGE 4

Stewart Museum
Photo: Stewart Museum, 2011

PAGE 5

Dorchester Square and Place du Canada
Photo: Denise Caron, Ville de Montréal

PAGE 6

Notman House in 1974
Photo: Ville de Montréal archives on heritage and place
names

PAGE 7

Passerelle des Arts
Photo: Louis-Étienne Doré, STM
Hommage aux travailleurs d'hier à aujourd'hui exhibition
Photo: Société de transport de Montréal

PAGE 8

Maison Brignon-dit-Lapierre,
Centre d'histoire de Montréal's Photo Competition
Photo: Ahmed Ouakil

PAGE 9

Inauguration of Place des Arts, 1963
Photo: Ville de Montréal archives

PAGE 10

Place d'Youville archeological dig site
Beer bottle, from Sainte-Anne market (1834-1849)
Tea service charred in the April 25,
1849 fire of the Parliament of United Canada
Marbles from Sainte-Anne market (1851-1901)
Photos: Eric Major, Pointe-à-Callière

PAGE 11

Ambiance 3 juillet, Festival International de Jazz de Montréal
Photo: Frédérique Ménard-Aubin, FIJM

PAGE 12

Les quartiers disparus exhibition,
Centre d'histoire de Montréal
Photos: Denis-Carl Robidoux, Ville de Montréal

PAGE 13

Montréal World Film Festival at the Loew's Theatre, 1963
Photo: Ville de Montréal archives
Julie Fontaine, Mireille Lebeau and Mario Robert,
Vivre Montréal, 1920-1969 (cover), Publications du Québec,
Collection Aux limites de la mémoire, 2011.
Cover photo: Ville de Montréal archives

PAGE 14

Le Montréal des Premières Nations guide,
Centre d'histoire de Montréal
Photo: Ville de Montréal archives



"Montréal will grow if
it respects its wealth of
architecture and history ...
The more we value our
history, the brighter
Montréal will shine."

Vox populi gathered by the Bureau
du 375^e de la Ville de Montréal.



talented



Bravos FOR ÉVELYNE DE LA CHENELIÈRE AND PHILIPPE FALARDEAU

As he has done recently on-screen, Bashir Lazhar has charmed audiences from the stage ever since his appearance in 2006 at Théâtre d'Aujourd'hui. His creator **Évelyne de la Chenelière**, winner of a Governor General's Literary Award for *Désordre Public* (2006) and also an actress, has more than a dozen plays to her writing credit. Translated into several languages, the eponymous play about the substitute teacher, an Algerian refugee to Québec, caught the attention of director **Philippe Falardeau**, who turned it into *Monsieur Lazhar*, the film that has garnered critical acclaim around the world. It's the fourth feature from the winner of the TV contest show *Course destination monde*, after *La moitié gauche du frigo*, *Congorama* (Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival) and *C'est pas moi, je le jure!* Philippe Falardeau appears on *Variety* Magazine's 10 Directors to Watch list.

This film intelligently explores universal issues of grief, immigration, school, language, exile, and the world and its cultures. It has been shown at numerous festivals in Canada and abroad.

MAJOR DISTINCTIONS

— One of the five Oscar nominees in the Best Foreign-Language Film category at the 84th Academy Awards

— World premiere at the **Festival del film Locarno** (Switzerland) and winner of the Variety Piazza Grande Award and the Prix du public UBS

— Best Canadian Film at the **Toronto International Film Festival, Special Presentations**

— Special Jury Award and Audience Award at the **Festival International du Film Francophone de Namur** (Belgium)

— Best Screenplay and FIPRESCI (from the International Federation of Film Critics) awards at the **Semana Internacional de Cine de Valladolid** (Spain)

— Grand Prix Hydro-Québec audience award and Communications et Société jury prize at the **Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue**

— Can-Am Grand Prix of Cinema at the **Windsor International Film Festival**

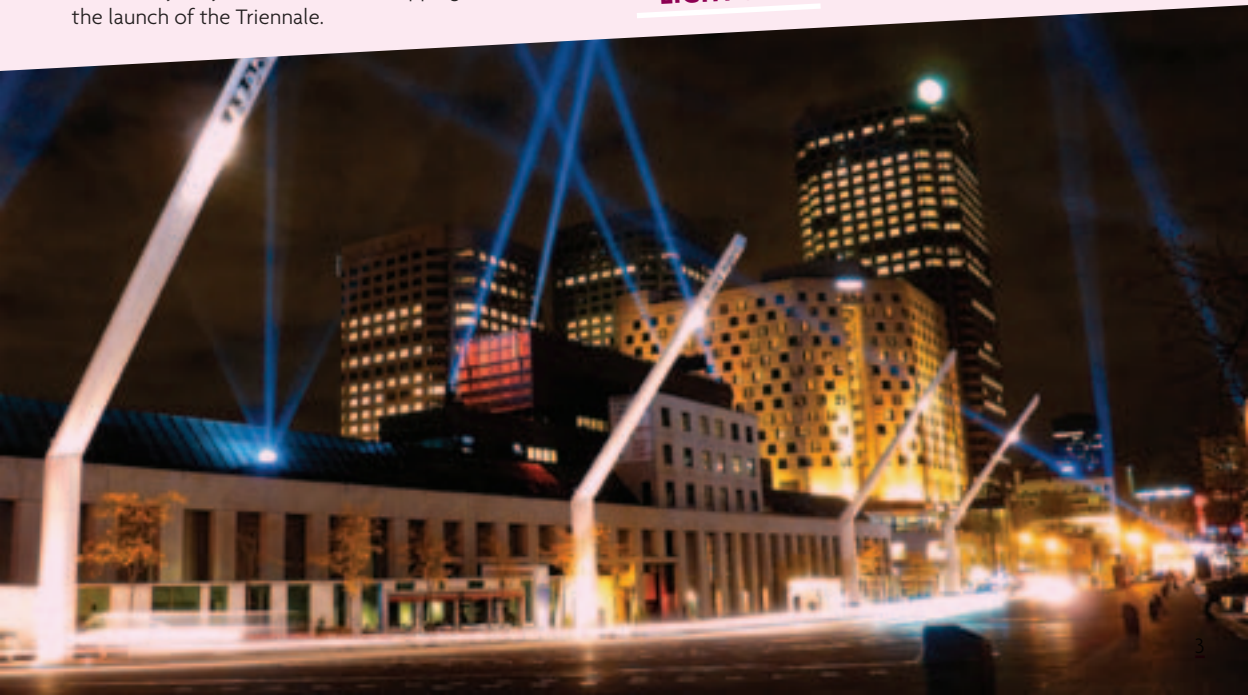
— La vague — Coup de coeur du public award at the **Festival international du cinéma francophone en Acadie**

— Audience Award at the **Whistler Film Festival**

Montréal-by-choice **Rafael Lozano-Hemmer** presented *Intersection articulée. Architecture relationnelle 18* at the second Québec Triennale at Place des Festivals. His light show was specially commissioned by the **Musée d'art contemporain de Montréal**, in collaboration with the **Quartier des Spectacles Partnership**. Eighteen 10,000-watt searchlights grazed the night sky, controlled by members of the general public, in a ballet of light that could be seen 15 kilometres away. The installation, which garnered coverage from the international media, is now a part of the **Musée d'art contemporain's** permanent collection. A Mexican-born artist of world renown, Rafael Lozano-Hemmer travelled the globe in 2011, with projects in Manchester, Paris, Miami, New York, Mexico City, Hobart, Warsaw, Sydney and Barcelona, stopping in Montréal for the launch of the Triennale.

Lozano-Hemmer

LIGHT SHOW VISIBLE FROM 15 KM!



Cirque Éloïze

ENJOYS BANNER YEAR

After its Montréal triumph with new creation *iD*, **Jeannot Painchaud** and **Cirque Éloïze** scored a circus first by winning the 2011 Grand Prix du Conseil des arts de Montréal. The company's reputation only grew from there, as it toured to Paris, England, Russia, Germany and Switzerland. Back here, Cirque Éloïze now knows what it can call home, as the Société d'habitation et de développement de Montréal granted it a 30-year lease of Dalhousie Station in Old Montréal, the city's oldest-standing (former) train station, which it has already occupied for almost 10 years.





A CONCERT HALL FOR THE Pleasure of All

The autumn return of the cultural season brought Montréalers the long-awaited opportunity to see their new concert hall, the Maison symphonique de Montréal. Located in the heart of Quartier des Spectacles at Place des Arts, it is home to the **Orchestre Symphonique de Montréal**, which will perform there for two-thirds of the year. The Maison will also present concerts by the **Orchestre Métropolitain**, as well as choral, jazz and pop music ensembles.

Its superb acoustics will make it a magnet for local artists as well as for those from far away, not to mention music-lovers everywhere.

Montréalers have been coming out in great numbers for the official opening, the open houses and, of course, the concerts throughout its maiden season which are sold out almost every time!

157 Views

OF MONTRÉAL, CULTURAL METROPOLIS

The **Centre d'histoire de Montréal's** 33rd Photo Competition asked Montréalers and visitors to share their visions and special moments inspired by the city's cultural life. Amateurs and professionals spoke through 157 images of events and landmarks, but also lively parks, artworks, cafés, shows and neighbourhood celebrations. Three local shutterbugs took the honours in 2011. First place went to **Lucie Poulin** (*Soir de spectacle... et de pluie à la PdA*). She was followed by **Tristan Breeuwer** (*Place de l'homme*) and **André Jodoin** (*Satosphère*).

This competition has, since its establishment, stimulated citizens' participation in culture and showed the city from their various points of view.



Rare is the novel that wins two of the country's most prestigious awards, even more so when it is the author's first novel. This is, however, the case with *L'homme blanc* by **Perrine Leblanc**, published by **Éditions Le Quartanier**. It not only took the 2010 Grand Prix du livre de Montréal but also the prize for fiction in the 75th Governor General's Literary Awards for 2011, as well as winning Radio-Canada's 8th *Combat des livres*. The book engages readers in a voyage to another era: the USSR of prison gulags and the Moscow Circus. A powerful new voice has emerged in our literary world.



LITERATURE'S NEW STAR,

Perrine Leblanc





Louise Lecavalier, FIRST AMONG DANCERS

The Prix de la danse de Montréal, a brainchild of choreographer **Marie Chouinard**, is a new collective initiative to promote Montréal as an international centre of dance creation and performance, through recognition of the energetic dedication of its most valued contributors. The first award winner is **Louise Lecavalier**, for her remarkable, internationally acclaimed virtuosity. This dazzling artist is known for her demanding parts that simultaneously demonstrate power and grace. Furthermore, she has been unwavering in her efforts to raise awareness on contemporary dance.

FILMMAKER Denis Villeneuve: STILL SHOWING THE WAY

Director/screenwriter **Denis Villeneuve** has, for two decades, been accumulating success and awards around the world with films that speak to our generation. It began in 1991 when he won Radio-Canada's *Course Europe-Asie*. His first feature film, *Un 32 août sur Terre*, travelled to over 35 festivals in 1998 and represented Canada at the Oscars. In 2000, his *Maelström* earned more than 25 international awards, 9 Jutras and 5 Genies, including Best Film and Best Director. It was also picked for inclusion in 40 festivals and once again represented Canada at the Academy Awards. In 2009, his third feature, *Polytechnique*, was named Best Canadian Film of the Year, and took nine Genies and five Jutras, including the nod for Best Direction.



His most recent opus, *Incendies* (based on the play by Wajdi Mouawad), did not fail to reap multiple awards in 2010 and 2011:

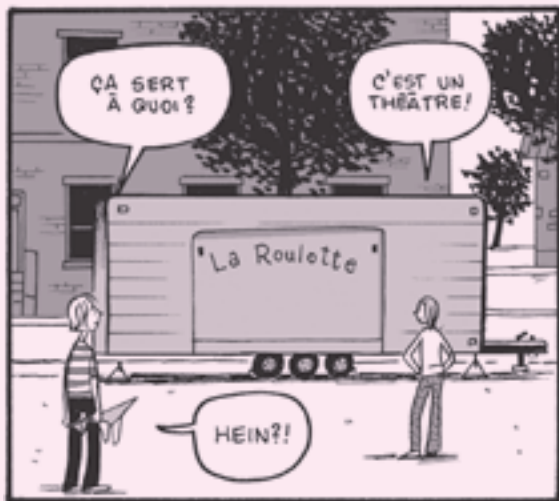
- Best Canadian Film, 35th Toronto International Film Festival
 - Grand Prix, 26th Warsaw Film Festival
 - Audience Award, 25^e Festival international du film francophone de Namur
 - Audience Award, 40th International Film Festival Rotterdam
 - Audience Award, 55 Semana Internacional de Cine de Valladolid (Spain)
 - Best Canadian Film Award, Toronto Critics Association
 - Genie Awards for Best Film and Best Direction
 - Jutra Awards for Best Film, Best Screenplay, and Best Direction
 - Best Francophone Film (outside France), Académie des Lumières
 - Nomination as Best Foreign Film, Académie des Césars
 - Finalist in Best Foreign-Language Film category at the 83rd Academy Awards in 2011, raising Denis Villeneuve to second place among Québec filmmakers to be nominated at the Oscars
- Incendies* continues its world festival tour in 2012.

MONTREAL THROUGH

the Eyes of Paul

(AKA MICHEL RABAGLIATI)

Nominated in the official competition at the Angoulême International Comics Festival, *Paul au parc* is the seventh comic book designed by **Michel Rabagliati** published by Éditions La Pastèque. Set in the summer of 1970, it features the celebrated Paul and... **Théâtre La Roulotte**. Paul's adventures lead him to places like the library and the Botanical Garden, where the reader discovers anew Montréal and its plethora of summer activities. In frames drawn with realism and finesse, Paul goes on to participate in the production of a theatre piece. It's never too late to introduce culture into the lives of young people!



They Built It

In Montréal, there are some five thousand people engaged in the profession of architecture. We owe them gratitude for their work on cultural projects which have further developed our metropolitan landscape. In 2011, these architectural companies contributed to Montréal's vibrancy and identity:



Daoust Lestage, architecture design urbain: Improvements to Quartier des spectacles, including rue Sainte-Catherine

Ædifica and **Diamond + Schmitt:** Maison Symphonique

Ædifica and **Gilles Huot Architecte:** 2-22 Sainte-Catherine East

Luc Laporte: Society for Arts and Technology (SAT)

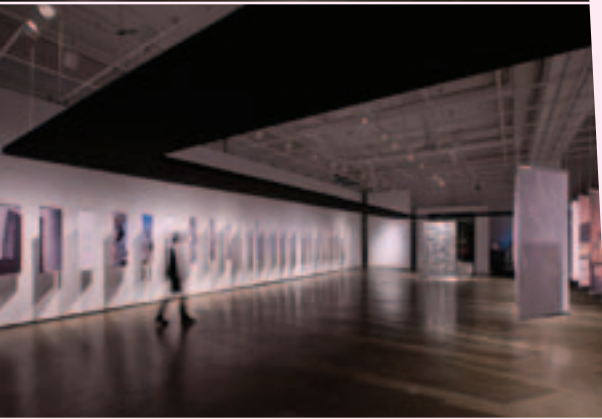
Provencher Roy + Associés Architectes: Claire and Marc Bourgie Pavilion and the Centre sur la biodiversité at the Université de Montréal

Menkès Shooner Dagenais Le Tourneux: Centre for Sustainable Development

Cardinal Hardy: Place d'Armes

Faubert, Aubertin, Brodeur, Gauthier (FABG): Renovation and expansion of Théâtre Aux Écuries, construction of Théâtre La Licorne, and expansion of Stewart Museum

Atelier d'architecture Saroli-Palumbo: Renovation and expansion of Casa d'Italia



A LESSON IN DESIGN FROM Norman Slater

We are inheritors of the artistic legacy of Montréal multi-disciplinary designer **Norman Slater** (1921-2003). 2011 was a time to appreciate the talents of this pioneer in several fields. Tributes included **Emmanuel Mauriès Rinfret**'s illumination of the façade of UQAM's Centre de design (part of the Quartier des spectacles Lighting Plan), and the *Leçons de design* retrospective at Musée d'art contemporain de Montréal in 1995. As an artist, architect and teacher, Norman Slater left his imprint on this city through several major projects executed between 1955 and 1985, which can be appreciated in self-guided walking tours. His melding of design, art and architecture remains an inspiration today. In his honour, the Ordre des architectes bestows the Prix Norman Slater upon worthy individuals for the integration of art into architecture.

Janine Sutto and TNM: A MATCH FOR LIFE!

She was there when Théâtre du Nouveau Monde (TNM) came to be, and she was there also for its 60th anniversary, shoulder-to-shoulder with the people she calls her “comrades”. **Janine Sutto** is an artist with deep roots in the community. Her devotion is aptly expressed by the Prix Janine Sutto, awards given by the Montréal Association for the Intellectually Handicapped (AMDI). They recognize the artistry of people with intellectual disabilities and promote their integration into art projects through the assistance of individuals and organizations. In a partnership with Montréal’s Accès Culture network, the 2011 Prix Janine Sutto went to: actress **Geneviève Morin-Dupont** in the “person living with an intellectual deficiency” category, and to **Compagnons de Montréal** in the organization category for their “Mosaik en céramiques” project.



Distroboto: SELF-SERVE ART

Once upon a time, they spit out cigarettes. Today, Distroboto machines sell art! For the price of a 2-dollar coin, you get an original piece of art: a mini-book, comic, fanzine, film, music on mini-disc, or other surprise. Called one of the “Ideas of the Year” by the *New York Times* in 2001, it has persevered as an initiative of non-profit organization **Arcmtl**. More than 40,000 items created by over 700 artists have found their way into the hands and lives of the curious over a span of ten years. With its mission of promoting and preserving works by independent artists, Arcmtl supports Montréal’s vibrant underground, providing discovery opportunities as well as a welcome source of revenue. All from ten recycled cigarette machines!

Expozine, THE BIG STAGE FOR THE SMALL PRESS

Every year in November, Montréal hosts **Expozine**, North America's largest exhibition for independent, alternative publishers. Founded by **Louis Rastelli** and **Billy Mavreas**, the fair for comics and fanzines celebrated its 10th anniversary in 2011, with attendance from over 280 artists. A special edition of *Four Minutes to Midnight* magazine was devoted to this landmark event that attracted fans and exhibitors from Québec, the rest of Canada, the United States and Europe. No wonder Montréal's comix community is thriving and present in the international arena!



Gilles Mihalcean REACHES (YET ANOTHER) NEW HEIGHT

It was by no means the first honour for this brilliant, committed Québec sculptor. But it is certainly worthy of mention that, in 2011, **Gilles Mihalcean** accepted the Prix Paul-Émile-Borduas—the provincial government's most prestigious award in visual arts, design, architecture and crafts. Over the past 40 years, he has received several grants and awards in support of his unique and original work. Notable amongst his numerous exhibitions (solo and group) was a retrospective of his fine sculptural work at the Musée d'art contemporain de Montréal in 1995. Among his other rewards are the Victor Martin Lynch-Staunton Award from the Canada Council for the Arts in 1988 and the Jean-Paul Riopelle Bursary (2005-2007) from the Conseil des arts et des lettres du Québec. Ville de Montréal proudly possesses three of his sculptures in its public art collection: *La Peur* (1993), *Monument à la Pointe* (2001) and *Daleth* (2010).

PHOTO CREDITS

PAGE 1—COVER

Momentum, 7 doigts de la main
Photo: Studio Pastis

PAGE 2

Évelyne de la Chenelière
Photo: Izabel Zimmer

Philippe Falardeau
Photo: Véro Boncompagni, courtesy of micro_scope

PAGE 3

Les ovnis attaquent, Centre d'histoire de Montréal's 2011
Photo Competition
Portraying Rafael Lozano-Hemmer's *Intersection articulée* (2011),
Triennale québécoise d'art contemporain
Photo: Martin Caron

PAGE 4

Jump Rope, iD, Cirque Éloize
Photo: Théâtre T & Cie, Valérie Remise, 2010

PAGE 5

Open house at the Maison symphonique
Photo: LuceTG.com

PAGE 6

Winners of the Centre d'histoire de Montréal's 2011
Photo Competition

Soir de spectacle... et de pluie à la PDA,
1st prize, Ville de Montréal
Photo: Lucie Poulin

Place de l'homme, 2nd prize, Photoservice
Photo: Tristan Breeuwer

Satosphère, 3rd prize, Centre d'histoire de Montréal
Photo: André Jodoin

PAGE 7

Perrine Leblanc, *L'Homme blanc* (cover),
Éditions Le Quartanier, 2010

Perrine Leblanc
Photo: Ville de Montréal

PAGE 8

Louise Lecavalier
Photo: Massimo Chiarradia

PAGE 9

Denis Villeneuve
Photo: Véro Boncompagni, courtesy of micro_scope

PAGE 10

Michel Rabagliati, excerpt from *Paul au parc*,
Les Éditions de la Pastèque, 2011
Image: Michel Rabagliati

PAGE 11

Ædifica architecture, Gilles Huot Architecte and SDA,
2-22, rue Sainte-Catherine Est
Photo: Stéphan Poulin

PAGE 12

Norman Slater, *Leçons de design*,
Centre de design de l'UQAM
Photos: Michel Brunelle, 2011

PAGE 13

Distroboto machine
Photo: Louis Rastelli

PAGE 14

Expozine 2011
Photo: Christina Higham
Gilles Mihalcean, *Monument à la Pointe* (2001)
Photo: Bernard Héту, 2003



"Montréal is
like this incredible
beehive that never
stops producing
talent like honey..."

Vox populi gathered by the Bureau
du 375^e de la Ville de Montréal.

Destination 2017

Vers le 375^e de Montréal



Destination 2017

Vers le 375^e de Montréal



Destination 2017

Vers le 375^e de Montréal



organized





CULTURE TAKES SHAPE AT **Aux Écuries**

Theatre company **Les Deux Mondes** proudly opened its expanded production and performance centre **Aux Écuries**, centre de création et de diffusion théâtrale in the Villeray district. Seven companies are involved: **Théâtre de la Pire Espèce**, **L'Activité**, **Magnifique Théâtre**, **Festival du Jamais Lu**, **Théâtre du Grand Jour**, **Théâtre I.N.K.** and **Théâtre les Porteuses d'Aromates**. The transformed venue, the only one of its kind in Canada, opened with the unveiling of *Jardin communautaire*, an installation by **Cathy Gordon** with participation from neighbourhood residents, and a performance of *Just Fake It* by **Joe Jack et John**. **Aux Écuries** (literally, the Stables) was formed to foster the development of original and alternative artistic expression and organization, through cultural mediation.

CULTURAL QUARTERS PROPOSAL RAISES

Keen Interest

Two years of research and public consultation on the **Cultural Quarters** project have led to a policy paper submitted by the city's **Direction de la culture et du patrimoine** to the Commission permanente sur la culture, le patrimoine et les sports de la Ville de Montréal. By autumn of 2011, there were no less than 60 statements presented or submitted to the Commission with suggestions on how to develop the idea of grassroots-based cultural programming. The Commission will reveal its recommendations in 2012.





ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE PLANS ITS

Cultural Future

Over 130 citizens, artists and interested parties from all spheres came together for a half-day of discussion to define a vision and common dynamic for the cultural development of the **borough of Rosemont-La Petite-Patrie**. Guest speakers and community leaders shared their views on the current status and driving forces at play in the neighbourhood. Feeding into the discussion was the “Cultural Quarter” concept which is of great value to Montréal’s future as a cultural metropolis. The borough announced its decision to establish a reserve fund for cultural initiatives, and the meeting led to the creation of eight working committees. Momentum is gathering for action in 2012!





FIFA GOES TO THE MARKET

The **International Festival of Films on Art** (FIFA) tried its first ever **International Market of Films on Art** (MIFA) in 2011. The verdict from participating professionals and festival-goers was ... Yes! The commercial aspect lends a whole new dimension to the festival which, attracting people from 15 countries, is one of the largest of its kind in the world. In addition to screening wonderful movies, it draws producers, directors, broadcasters and distributors together for face-to-face meetings which can lead to partnerships and financing. MIFA is a boon to Canadian and foreign professionals as it promotes network-building and knowledge-sharing. This stunning success can only get better in 2012 when FIFA celebrates its 30th anniversary!





Music ... THE WAY IT SHOULD BE HEARD

Marvellous sight lines. Intimate atmosphere. Superb acoustics. The new **Maison symphonique de Montréal** has what it takes to rank as one of the great concert halls of the world. Lined with beech wood from the forests of Québec, the auditorium has room for up to 200 singers, 120 musicians, and 2,100 spectators. Two artworks accent the décor: *Mouvements* by Montréal's Dominique Blain and *C'est sûrement des Québécois qui ont fait ça* by the BGL collective.

Maison symphonique de Montréal was constructed through a major investment by the Québec government and a 29-year public-private partnership with Groupe immobilier Ovation, wholly-owned by **SNC-Lavalin**. Ovation was assisted by architecture and design firms **Ædifica** of Montréal and Toronto's **Diamond and Schmitt Architects** in the creation of this new city landmark. **Solotech** handled the sound, lighting and video aspects, **ARTEC** the acoustics, and **Gala Systems** the stage and orchestra lift systems.



The Government of Québec ended 2011 with a major accomplishment: the launch of *Agenda 21 de la culture du Québec*. This renewed vision for social development in the province was revealed as part of the 50th anniversary celebrations of the **ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine**, and the 20th year of the *Politique culturelle du Québec*. *A21C* is the result of a previously untried governmental approach: between November 2010 and April 2011, some 5,000 people participated in 98 meetings organized in 44 municipalities to produce this background document. With its focus on 3 major principles and 21 objectives, it will have a meaningful impact on agencies, government departments and partners in the cultural milieu. This once again demonstrates the central importance that Québec society places on culture.

Agenda 21:

A FRESH APPROACH TO CULTURAL DEVELOPMENT





SENDING QUÉBEC

Culture Abroad, AND REAPING THE RETURNS

The creation of the **Fonds Capital Culture Québec** means that large cultural projects developed here have a better chance than ever to be exported. Aimed at projects with strong potential to bring Québec economic benefits, this \$100 million fund targets film, television, book, video game and multi-platform projects. 60% of initial capital comes from the Québec government through **SODEC**, and 40% from the **Fonds de solidarité FTQ**. Selected projects qualify for long-term, low-interest loans to cover up to 40% of total financing. This constitutes a major support system for Québec talent on the world stage!

MONTRÉAL HAS Talent

Montréal's talent is eclectic, and proud of it. This was celebrated in a single evening at the first **Prix de Montréal pour les arts et la culture** Awards Gala which turned out to be ... a complete success! Presented by the **Conseil des arts de Montréal** and **Ville de Montréal**, the first edition honoured the city's finest talents, in the presence of some 450 people from the artistic, business and political communities.

THE 2011 LAUREATES

Nadia Myre, Multi-Discipline Artist
Prix *Les Elles de l'art*—Pratt & Whitney Canada

Thomas Kneubühler, Photographer
Prix *Nature de l'art*—Pratt & Whitney Canada

OFF.T.A., Arts Festival
Prix de la Relève Caisse de la culture—
Caisse de la Culture

Jessica Beauchemin, Cabinet Maker
Prix François-Houdé—Ville de Montréal

Guillaume Sasseville, Industrial Designer
Phyllis Lambert Design Montréal Grant—
Ville de Montréal, Bureau du design

François Bédard, CEO, Festival international
de Lanaudière
Prix du gestionnaire culturel—Carmelle
and Rémi-Marcoux Chair in Arts Management
at HEC Montréal

D'Harmo Monde Collective (harmonica players
Lévy Bourbonnais, Samuël Caron, Jason Rosenblatt,
Pascal "Per" Veillette; vocalist Sabah Lachgar;
and percussionist Moïse Yawo Matey)
Prix de la diversité—CBC Montréal, Place des Arts,
Vision Diversité, MAI (Montréal, arts interculturels),
Conseil des arts de Montréal

Arcade Fire
Prix Tourisme Montréal du rayonnement
international—Tourism Montréal

The Honourable Charles Lapointe,
CEO of Tourism Montréal
Prix Hommage—Conseil des arts
First recipient of this award, for his support of the
arts and his unwavering commitment to cultural
organizations

Claude Beausoleil, Writer, poet, essayist
Appointment as Poète de la Cité
(Montréal's Poet Laureate)



Cheers for Montréal's

VISUAL ARTISTS

There was a full house in December at the Rialto Theatre when the **Association des galeries d'art contemporain** (AGAC) held its very first Gala des arts visuels. Sixteen prizes were awarded for exceptional work in the field of contemporary art. Three of these honours were already known publicly: Ville de Montréal took the opportunity to give out the Prix Louis-Comtois on its 15th anniversary as well as the 20th Prix Pierre-Ayot, and the Conseil des arts et des lettres du Québec bestowed its Career Award in the name of Jean-Paul Riopelle.

In concert with this first Gala, Ville de Montréal and AGAC sponsored the *Sous les projecteurs* exhibition at the Maison de la culture Frontenac in December 2011 and January 2012, as a tribute to the work of the artists who were finalists in the 2011 Prix Pierre-Ayot and Prix Louis-Comtois categories. City Hall will mark the 15th anniversary of the Prix d'excellence en arts visuels et en métiers d'arts by displaying a selection of these works from its collection during the summer.





Parisian Laundry for *Petit losange laqué veiné*,
Valérie Blass

— Best Exhibition—Private Gallery

Musée d'art contemporain de Montréal for *Anri Sala*,
Marie Fraser, Commissioner

— Best Exhibition—Museum

Expression for *Des objets sur des tables*,
Alexandre David

— Best Regional Exhibition

Pierre-François Ouellette of **Pierre-François Ouellette
art contemporain**

— Gallery Owner of the Year

Nicole Gingras

— Gallery Commissioner of the Year

Optica, un centre d'art contemporain for *Dans le
ventre de la baleine*, **Marie-Claude Bouthillier**

— Best Exhibition—Self-Managed Artist Centre

DHC/ART Fondation pour l'art contemporain for
Jenny Holzer, commission initiated by Elizabeth Smith,
re-mounted in Montréal by John Zeppetelli

— Best Exhibition—Municipal, Cultural or Exhibition Centre

Association des galeries d'art contemporain

for *Foire d'art contemporain PAPIERII*

— Best Artistic Event

Marie-Eve Beupré

— Young Commissioner of the Year

Christian Messier for *Punctum arts visuels*

— Blogger of the Year

Marie-Ève Charron of *Le Devoir*

— Arts Critic/Journalist of the Year—Mass Media

Olivia Boudreau

— Prix Pierre-Ayot from Ville de Montréal

Marie-Claude Bouthillier

— Prix Louis-Comtois from Ville de Montréal

Anne-Marie Ninacs

— Art Critic/Writer of the Year—Specialized Media

Louise Déry

— Honorary Award for Involvement in Arts and Culture

Pierre Blanchette

— Jean-Paul Riopelle Career Award from CALQ



Cultural Heritage:

MORE THAN BRICK AND STONE

The meaning of cultural heritage has evolved over the years, and government legislation is following suit. The new Cultural Heritage Act, which takes effect in 2012, will go beyond the simple protection of material and property, to recognize and preserve the culture inherent in less-tangible elements which are nonetheless representative of people, places, historic events and landscapes. This new definition was adopted in the public interest and from a perspective of sustainable development. It will promote the identification, protection, development and communication of cultural heritage in its larger senses. For example, Québec treasures such as traditional songs, distinctive vistas and artisanal skills may now qualify as elements of our cultural heritage.

LOOKING AT

the Future

OF CULTURAL MANAGEMENT

As part of its mission of advancing thought and practices in cultural policy, the **Carmelle and Rémi-Marcoux Chair in Arts Management at HEC Montréal** held a major conference in 2011: *50 ans d'action publique en matière de culture au Québec*. While noting the progress made in Québec over a half-century, the event also explored various support models for arts and culture around the world, and helped establish the major issues to come in the years ahead. Much food for thought!

Despite its relatively recent arrival, it's hard to imagine our world today without digital technology. Two major reports published in 2011 by the **Société de développement des entreprises culturelles** (SODEC) and the **Conseil des arts et des lettres du Québec** (CALQ) tackle the subject from a cultural viewpoint. In its document *Porte grande ouverte sur le numérique*, SODEC details the repercussions that digital technology is having on the culture industry, and concludes that it is of utmost and urgent importance that culture carves out its place of privilege in cyberspace. In *Faire rayonner la culture québécoise dans l'univers numérique*, CALQ emphasizes the effects that digital technology is having on the traditional chain of cultural production, and proposes actionable scenarios by which a strategy can be devised. A great challenge lies ahead!

CULTURE AND DIGITAL TECHNOLOGY— The Time Has Come





ORGANIZING BIG EVENTS:

It's What We Do

If Montréal has earned a reputation for its ability to stage large events, **U2**'s two concerts last July once again proved the point, and eloquently so. It took the collaboration of 18 Québec companies to build the temporary amphitheatre at the former Hippodrome de Montréal to accommodate some 160,000 fans. The most-talked-about media event of 2011 brought in an estimated \$30 million in benefits for the local economy.

At the very same time, being the height of summer, there were many other cultural events on in the city, namely **Carifesta** and the **Loto-Québec International Fireworks Competition**, among others. There is no doubt that the competence, energy and professionalism of the various teams involved, combined with flawless coordination, made all the difference.



THE 375TH ANNIVERSARY SUGGESTION BOX is Overflowing

How should Montréal celebrate its 375th anniversary in 2017? Over the past year, the **Bureau du 375^e** has been asking Montréalers for their input. An extensive public consultation has been divided into three parts and dubbed *DESTINATION 2017*:

Operation *CARTE BLANCHE*, with the Office de consultation publique de Montréal, has secured the participation of 350 individuals;

Operation *VOX POP* asked 375 Montréalers to give their ideas for a “birthday gift” to the city that expresses their feelings and general vision of what the 2017 celebrations should be.

And the *DESTINATION 2017* event gathered nearly 500 people at TOHU for focussed thinking on the marvellous celebration ahead of us.

There is so much for the 375th Committee to work with!

CITIZENS OF

the Quartier latin

HAVE THEIR SAY

While an integral part of the Quartier des spectacles, it must be remembered that the *Quartier latin* is also home to many people. In its process of developing a Special Planning Program (SPP) for the *Quartier latin* neighbourhood, the **borough of Ville-Marie** undertook a series of open meetings with citizens, businesspeople and local organizations. This will serve to **bolster the cultural appeal** of the quarter, **invigorate** its commercial arteries, **consolidate its residential character** and **make it a pleasant place** for the pedestrians and residents who are there on a daily basis. In this way, the plan would elaborate the citizens' vision of their neighbourhood's future, paving the way for the development of its identity, and harmonize actions taken on their behalf. Another way to build for the future ... together!



Reaching the Public: AN EVERYDAY CHALLENGE

Cultural organizations face challenges in today's complex market, marked as it is by major demographic and technological shifts. How do you connect with a public whose cultural practices are in constant flux? How in particular do you reach young and immigrant audiences in this new digital and internationalized environment? These are the questions approached by **Culture pour tous** and **Culture Montréal** in their conference *Cosmopolitisme, jeunesse et environnement numérique: La participation culturelle en mutation*. Part of the 2011 **Entretiens Jacques Cartier** in Montréal, the discussions fed the minds of cultural managers, artists, facilitators and researchers seeking to attract people who are somewhat less-inclined to consume culture in traditional ways.

A GOOD REASON to Dance!

It took two years for the **Regroupement québécois de la danse** to identify the challenges and issues facing dancers and their community in its *Plan directeur de la danse professionnelle au Québec 2011-2021*. The essence of the master plan can be summed up as follows: have and use the means to achieve excellence; build and maintain a healthy and viable dance industry; stand out as innovators on the national and international stage; reach the public; and be rooted in the social and cultural fabric and territory of Québec. The entire dance community took part in formulating the plan so that all may see their reflection in it, and partners hear and understand their needs. All that remains is to absorb and apply the conclusions. A single sentence sums up their hopes: “Imagine that, of all the possibilities contained in this Master Plan, many of them did come true *because* many believed in them, together.”

Ubisoft PREPARES FOR “ATTACK OF THE RESEARCHERS”

A five-year investment has partnered **Ubisoft Montréal** with the Chaire de recherche en intelligence artificielle of the **Université de Montréal**. In association with the **Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**, the Research Chair will focus on learning representations for immersive video games. Ubisoft Montréal, one of the largest video game studios in the Western World, will grant 30 researchers and students access to its facilities.





LIBRARY ACCESS

Like Never Before

2011 was a year of great accomplishment for the **bibliothèques de Montréal**. After four years of effort, work was completed on the huge task of networking all its data. With **Millénium**, people can now do more than ever through access to a catalogue of over four million documents, and lending and renewal services via the finest Web technology. With all 43 Montréal libraries thus linked together, users have at their disposal a veritable gold mine: digital books, novels, youth literature, audio books, comics, documentaries, magazines, newspapers, language courses, CDs and DVDs, video games, and much more...

PHOTO CREDITS

PAGE 1 — COVER

DESTINATION 2017

Photo: François Pesant, Ville de Montréal

PAGE 2

Marcelle Hudon, *Die Reise ou les visages variables de Felix Mirbt*, by Théâtre de la Pire Espèce, Théâtre Aux Écuries

Photo: Mathieu Doyon

PAGE 3

Performance by Thierry Schickes
Transatlantique Montréal / Quartiers danses Festival, 2009
Photo: Michel Pinault

K Design, *Un arbre / un contrat*, Paysages éphémères, 2005
Photo: Caroline Hayeur

PAGE 4

Rendez-vous culturel de Rosemont–La-Petite-Patrie
Photos: Kamba Sita, RACRPP

PAGE 5

First FIFA market
Photos: International Market of Film on Art

PAGE 6

BGL, *C'est sûrement des Québécois qui ont fait ça* (2011),
Maison symphonique
Photo: Catherine Lebel Ouellet

PAGE 7

Launching of Agenda 21C, Maison symphonique
Photo: Éric Myre

PAGE 8

Claire Voisard, *Histoire à dormir debout*
Photo: L'Illusion, Théâtre de marionnettes

PAGE 9

Les Prix de Montréal pour les arts et la culture event
Photo: Pierre Dury

PAGE 10

Gala des arts visuels laureates
Photo: Association des galeries d'art contemporain (AGAC)

PAGE 11

Gala des arts visuels
Photo: AGAC

PAGE 12

Place Ville Marie
Photo: Marie-Eve Bonneau, Ville de Montréal

PAGE 13

8 Moments, DJ Mana, VJ Pillow, Lee Pui Ming
Photo: Richmond Lam

PAGE 14

U2 at Hippodrome de Montréal
Photos: Patrick Beaudry and SMAPePhoto,
courtesy of Evenko

PAGE 15

DESTINATION 2017
Photo: François Pesant, Ville de Montréal

PAGE 16

*Cosmopolitisme, jeunesse et environnement numérique:
La participation culturelle en mutation* conference
Photo: Sylvain Légaré, Culture Montréal, 2011

PAGE 17

Plan directeur de la danse professionnelle au Québec 2011-2021

PAGE 18

Children searching for books in the Nelligan catalogue
Photo: Bibliothèques de Montréal



"We have local
development projects,
little projects just
between neighbours
like green alleys... You can
take ownership as a
citizen of Montréal.
It's a community."

Vox populi gathered by the Bureau
du 375^e de la Ville de Montréal.

The image features a dense, repeating mosaic of human faces in various shades of purple, magenta, and pink. The mosaic is composed of irregular, blocky shapes that form the contours and features of the faces. In the center of the image, there is a large, semi-transparent circle. Inside this circle, the word "united" is written in a clean, white, lowercase sans-serif font. The overall composition is visually busy and textured, with the central text providing a clear focal point.

united



EXTRA, EXTRA ...

Excentris Re-Opens!

The venerable **Cinéma Parallèle** (founded in 1967) started the projectors at Excentris whirring again last fall. Now owner of the screening rooms at 3536 Boulevard Saint-Laurent, Cinéma Parallèle has the support of several partners firmly committed to Québec's independent film industry, which is a great source of pride and renown for the province around the world. The renovated theatres feature digital projectors and newly-designed interiors, answering the cinephile's fondest wishes. Meanwhile, up on the screens, moviegoers will discover the best of local, international and independent cinema, as well as experimental and offbeat films found nowhere else. And in the seats, for the first time, you can enjoy popcorn!

175 Nord.

NORTH MEETS SOUTH

Several artists from the Saguenay–Lac-Saint-Jean region headed south on Route 175 in 2011, ending up in the welcoming arms of the [Accès Culture network](#) in Montréal. This led to a special event called **175 Nord**, held to showcase the visual and stage arts of some 40 **Saguenay–Lac-Saint-Jean artists**. Montréalers had the opportunity to explore the bold and eclectic cultural scene of this magnificent part of Québec. Their rich multidisciplinary program included theatre, music

and song for adults and youth. A visual arts agreement between the Accès Culture network and seven Saguenay–Lac-Saint-Jean artist centres led to exhibitions for each. These displayed the work of 18 artists and collectives, and gave them the opportunity to mingle in Montréal's cultural milieu.

As a lasting remembrance of the journey made by these talented artists, the City of Montréal acquired works by **Julien Boily** and **Carl Bouchard** for its collection.



FRANCOPHONE MUSIC

Finds a New Stage

The National Theatre School and Sun Life Financial joined forces to fund a new stage at Monument National, called the **Scène Financière Sun Life**. Its adjustable capabilities will favour creation of an intimate and friendly atmosphere. Programming ranges from new to established artists and, of course, Québec classics. The versatile Scène Financière Sun Life, already an excellent choice for performance, business meetings and artist-audience dialogue, can be re-configured for a wide range of events.

CLAIRE AND MARC BOURGIE,

Modern Philanthropists

For the past 150 years, the Montréal Museum of Fine Arts has benefited from the generosity of art collectors and loyal patrons. Here is a recent example most worthy of mention: In 2011, the new pavilion for Québec and Canadian Art (which includes a concert hall) opened its doors, thanks to **Claire and Marc Bourgie**, with the support of **Pierre Bourgie** and **Claude Bovet Bourgie**. Major contributions from these art lovers have bestowed the Montréal community with a priceless legacy. Museum visitors (and music fans) will bear witness to the proof every time they enter the Claire and Marc Bourgie Pavillon or Bourgie Hall.

Pierre Bourgie's contribution earned him the Prix Montréal Centre Ville (Culture section) – in the Business Development category.





A LIBRARY COMMITTED TO **Our Youth**

The Grande Bibliothèque is doing its part in the fight against school dropout. In addition to committing an entire floor to youth services, **Bibliothèque et Archives nationales du Québec** (BAnQ) declared 2011 “The Year of Manga.” This brought an amazing program devoted to the world of Japanese comics, aimed at attracting adolescents. Activities included a day camp, a “mega-expo” and full-costume role-playing games. The Grande Bibliothèque (just six years old) is acting its age!

BAnQ has made literacy its prime concern for the coming years because “people’s ability to read and understand from a young age has a direct impact on their lives, for their entire lives.” In addition to being able to get on-site scholastic assistance, children can read, listen to music and watch films in the library’s Youth Section.



SPOTLIGHT ON

Healthcare

In 2011, the arts and healthcare sectors mingled on several occasions. [Culture pour tous](#) posted an exhaustive article on its [Cultural Mediation](#) web site called *Art and Health*. The Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) celebrated its 15th anniversary by presenting the *Humains* exhibition, photographs of health care workers by **Christine Bourcier**. Projects are now underway to integrate the arts into the new CHUM, along with continuing concerts from the [Société pour les arts en milieu de santé](#). The [Canadian Centre for Architecture](#) is also involved in these bridging efforts with an exhibition called *Imperfect Health — The Medicalization of Architecture*.

THE SHOW DISTRICT SHOWS ITS Sustainable Side

The Quartier des Spectacles welcomed a big green resident in 2011. No, the Jolly Green Giant didn't move in. The Centre for Sustainable Development was inaugurated, gathering under one roof its founding members: **Amnesty International (Canada Francophone)**, the **Centre de la petite enfance Le Petit réseau**, the **Conseil régional de l'environnement de Montréal**, **ENvironnement JEUnesse**, **Équiterre**, **Option consommateurs**, the **Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec** and **Vivre en Ville**. The new Centre for Sustainable Development is located close to Place des Arts and Place des Festivals, at the corner of Sainte-Catherine and Clark. It's the first commercial building to obtain platinum LEED¹ certification in the downtown area of a major Canadian city, the work of architects **Menkès Shooner Dagenais LeTourneux**.

¹ LEED: Leadership in Energy and Environmental Design



Once again, a design competition brings innovative solutions to improve our citizens' quality of life. Residents of the Ahuntsic-Cartierville borough will soon have a new park to play in. It'll be located in the heart of the residential redevelopment of Place de l'Acadie. The challenges faced by **NIPpaysage**, winner of the landscape architecture competition organized by the borough in collaboration with the Ville de Montréal Bureau du design, are size (because of the surrounding urban conditions), the density of the existing neighbourhood and the presence of heat islands. When completed, the park will be a veritable cool haven in summer, no doubt making it a favourite spot for locals.



Place de l'Acadie BECOMES "COOL"





RECOGNITION FOR Diversity

Montréal is now an associate member of the “Intercultural Cities” initiative of the **Council of Europe and the European Commission**. There it has climbed to fifth ranking, behind Neuchâtel, Oslo, Zurich and Dublin. We are the second North American city, after Mexico City, to be admitted to the 40-member club. The group’s mission is to articulate policies and strategies which will help cities define diversity as a factor in development.

The city was evaluated on 14 indicators, including action on intercultural relations, quality of services and public spaces, reception of newcomers, and governance. The strengths for which Montréal was cited are its **neighbourhood library** programs which support French-language learning, scholastic perseverance and intercultural dialogue, and the diversity of programming in the **Accès Culture network**. These programs contribute significantly to the promotion of interculturalism as the model for integration and social cohesion.

Dream **MERCHANTS**

Creativity and commerce go together. The proof is in these projects from 2011.

Groupe Aldo calls its new line of shoe stores **Locale**. Local artists are rejoicing because the boutiques' concept is "art, fashion & community" which includes displaying artwork on store walls. A businessman well-known for his social involvement, Group founder **Aldo Bensadoun** was inducted into the Board of Trade of Metropolitan Montréal's *Academy of Great Montréalers* in 2011.

Place Montréal Trust has given itself a new identity: *My Place. My Space. My Montréal*. The promotion praises Montréal's creativity and the people who contribute to it. People can go to its web site and download screen savers inspired by the architecture, history and areas of the city.

The **Montréal Eaton Centre** invited artists **Roadsworth (Peter Gibson)** and **Brian Armstrong** and visual arts students from **Concordia University** to create a work of art made of waste materials. Eight months of selective garbage collection resulted in *Fragile*, which spans five floors of the shopping mall. It includes a pond, cattails, water lilies and flowers...as well as sound effects.

With Montréal agency **Sid Lee** at the controls of its new marketing campaign, multinational sport wear giant **Adidas** launched a series of videos on *YouTube* featuring skateboarders in the great cities of the world. Montréal was well-represented by its colourful metro system, enormous public spaces and countless works of art. With a song by Montréal's **Wolf Parade** as the soundtrack, the video was a smash hit on social media. According to *Forbes* magazine, Sid Lee is one of the Top 5 advertising agencies in the world today.

New Roofs OVER THEIR HEADS

Le Vivier continues to wait for the end of construction on the magnificent space it will occupy at the Bibliothèque Saint-Sulpice, but they are in no way out on the street. Since last June, this group of some 22 contemporary and new music organizations and players has been housed beneath the graceful roof of the Chapelle historique du Bon-Pasteur.

Diversité Artistique Montréal (DAM), created by the Conseil des arts de Montréal in 2006, also has a new address. They've joined several other similar organizations at the Strathearn Centre on rue Jeanne-Mance, strengthening the cultural and intercultural nature of the venue.





CULTURE IS A PILLAR OF MONTRÉAL'S Sustainable Future

Montréal is often seen as a cultural pioneer. This was certainly the case in 2011 when the City passed a resolution recognizing the importance of culture to the metropolis. It also answered the call by international civic organization **United Cities and Local Governments** to recognize culture as the fourth pillar of sustainable development—the first three being social, economic and environmental development—in view of the United Nations Rio+20 Conference in June 2012. Members of the Executive Committee as well as those on the Municipal Council and the Montréal Agglomeration Council voted to adopt an official declaration that puts culture at the very

heart of the metropolis's future. The two-part resolution guarantees support for the cultural sector and a legitimate place for culture in municipal policy-making. The **borough of Saint-Laurent** was the first community government to adopt the declaration and add cultural activities to its local strategy for sustainable development. At the time of publication, more than ten boroughs had followed suit, while others are on the path to doing so.

Recognized as a vital part of human heritage, culture in its broadest sense must be protected and passed on to future generations. Montréal leads the way.



Public Art: CITIZENS HAVE THEIR SAY

Le grand rassemblement by **Allison Moore** and **Arthur Desmarteaux** is a multi-coloured ceramic mosaic of an exotic landscape populated by various creatures from popular culture and our imaginations. It occupies two walls of the Children's Library in Pointe-aux-Trembles. More than a work of art that brings the library space to life, it was a project that included participation by local citizens, young and old. They were able to "take ownership" of the work through various activities, including creating a web site, filming videos of the artists in their workshop, and a meeting between the artists and school students from the borough of Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles.

It was the 11th artwork created under the *L'art public dans les arrondissements de Montréal* initiative.

United Behind MONTRÉAL'S CREATIVITY

United by the desire to contribute to the development of Montréal, Métropole Culturelle, Ernst & Young, McCarthy Tétrault and Scotia Bank joined in a bold professional networking project with the city's theatre community. Emerging leaders in business and theatre were invited to **Espace GO** to discuss the possibilities of new partnerships. Each enterprise encouraged seven willing young professionals to take part. Above and beyond their expertise in accounting, law and finance (which they will be sharing with their adopted theatre companies), they are demonstrating valuable social commitment.

Seven theatre groups enthusiastically joined the **GO – C.A. project: Théâtre de la Banquette arrière, Théâtre du Grand Jour, Théâtre de la Pire Espèce, Théâtre Porte Parole, Théâtre Tout à Trac, Festival du Jamais Lu** and **Théâtre Aux Écuries**.

MONTRÉAL RALLIES AROUND Agenda 21C

The Montréal community once again demonstrated its commitment to make art and culture a lever for social development. Responding to an invitation from **Culture Montréal**, **ADISQ**, **Vision Diversité**, **BAnQ**, the **Conseil québécois du Théâtre**, the **Forum Jeunesse de Montréal** and other groups, along with more than 1,500 people took part in 30 “coffee-talks” organized in collaboration with the **Institut du Nouveau Monde** to discuss issues related to cultural development in the context of Agenda 21C. Participants were also asked to take on the Charter’s commitment to communicate and implement Agenda 21C.



AN ANIMAL...? Super!

Ten authors, ten elementary school classes... ten tales populated by animals, gathered into a collection of short stories called *Un animal ? Génial !* This was the creative experiment in which young Montréalers worked side-by-side with youth fiction writers. The Association des écrivains jeunesse du Québec members took up residence in the school as part of the Libre comme l'art program from the **Conseil des arts de Montréal** and its partners.

Over four months, the students took on the task of commenting on the texts submitted by “their” author, and suggesting revisions and even rewrites. And so it happened that ten short stories were written by many, many hands! The writers were: **Rita Amabili-Rivet**, **Yanik Comeau**, **Marie Décary**, **Sonia K. Laflamme**, **Isabelle Larouche**, **Viateur Lefrançois**, **Danielle Malenfant**, **Geneviève Piché**, **Manon Plouffe**, and **Louise Tondreau-Levert**.

The Solos Series:

BRINGING PEOPLE TOGETHER

Louise Bédard Danse took up residence at LaSalle Community Comprehensive High School of the Lester B. Pearson School Board. Their goal was simple but ambitious: to experiment with different space configurations and find just the right tone of communication between performers and spectators.

Six workshops were held with secondary school students involved in either dance or theatre. Over three months, dancers and students experimented with movement, improvisation, choreography, sound, lighting and even writing. This culminated in the creation of the *Solos Series*, a progressive experience in which the art of the solo is used to explore the relationship created between dancer and spectator.

The dancers say there's a little bit of each student in the performances because they felt the shows matured through the experience, and the artists felt much more at ease with the public.

Thirty such exercises are made possible each year by the *Libre comme l'art* program of the **Conseil des arts de Montréal**.



A PEEK AT THE FUTURE, AT THE

Bal de l'Avenir

The transition from elementary to secondary school is a turning point in one's life. Children in the Centre-Sud part of Montréal spent almost a year preparing to make the milestone a festive and inclusive celebration, upon school's return in September 2011. A big parade was planned to march through neighbourhood streets by students at the Champlain, Garneau and Marguerite-Bourgeoys elementary schools and Pierre-Dupuy secondary school, with assistance from **Fanfare Pourpour** and **80, rue de l'Avenir** as well as dance companies **Les sœurs Schmutt** and **New Dance Studio**. And parade they did, and enjoy a big show with music, contemporary dance, literature and hip-hop. The momentous day even enjoyed media exposure, as it was covered live by Montréal's youth radio station 106.7 FM, with the children themselves providing the commentary.

PHOTO CREDITS

PAGE 1—COVER

Arthur Desmarceaux and Allison Moore,
Le grand rassemblement (2011)
Photo: Arthur Desmarceaux and Allison Moore, 2011

PAGE 2

Reopening of Excentris
Photos: Susan Moss

PAGE 3

Les clowns noirs, Théâtre du Faux Coffre
Photo: Ville de Montréal

PAGE 4

The Bourgie family at the Montreal Museum of Fine Arts
Photo: Denis Bernier

PAGE 5

2011, Year of the Manga at the Grande Bibliothèque
Photo: Louis-Étienne Doré

PAGE 6

Julie, technicienne en loisirs; Robert, buandier;
photos from the *Humains* exhibition at the
Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM)
Photos: Christine Bourcier

PAGE 7

Centre for Sustainable Development
Photo: Paul Labelle
Centre for Sustainable Development
Photo: Bernard Fougères

PAGE 8

NIPpaysage, winner of the landscape architecture competition
for Place de l'Acadie
Images: NIPpaysage

PAGE 9

La Khalsa haute en couleurs,
Centre d'histoire de Montréal's 2011 Photo Competition
Photo: Geneviève Daoust

PAGE 10

Image: Place Montréal Trust

PAGE 11

Outdoor library activity
Photo: Ville de Montréal

PAGE 12


Arthur Desmarceaux and Allison Moore,
Le grand rassemblement (2011)
Photo: Arthur Desmarceaux and Allison Moore, 2011

PAGE 13

"Coffee-talk", Conseil québécois du théâtre
Photo: Marika Crêtes-Reizes, CQT

PAGE 14

Louise Bédard during a workshop with students
Photo: George Krump



"Montréal is
a multi-ethnic
city where people
actually live
together in peace.
That's what makes
it special."

Vox populi gathered by the Bureau
du 375^e de la Ville de Montréal.



radiant

MONTRÉAL, AN ACKNOWLEDGED **Cultural Metropolis**

Influence communication recently affirmed culture to be Montréal's strongest suit in the international media... *The Washington Post*, *New York Times*, *Boston Globe*, *Le Monde* and *The Sydney Morning Herald* have all commented on the city's cultural projects, events and artists.

Here's what they said about Montréal in 2011, among other things

TOURISM

The New York Times

One of the World's 10 Trendiest Cities

Reader's Digest

One of the 10 Most Festive Christmas Cities in the World

Dream World Cruise Destinations

Two Awards of Excellence for cruises offered by the Port of Montréal

Frommers

One of the World's 10 Best Cities for Outdoor Dining

Trip Advisor

In the Top 20 List of Best Destinations for History and Culture

Lonely Planet

3rd Best Summer City in the World ...
(Can't beat our festivals!)

Society of American Travel Writers

Winner of prestigious Phoenix 2011 Award for the Quartier des Spectacles

Shermans Travel

Among the Top 10 Destinations for 2012



CREATIVITY AND CULTURE

Time

Les 7 doigts de la main: One of the Top 10 Shows of 2011

Canadian Music and Broadcast Industry

Festival International de Jazz de Montréal:
Festival of the Year

Grammy and Brit Awards

Arcade Fire shares its success with its much-loved city

2011 Prix d'excellence en architecture

from the Ordre des architectes du Québec

16 Montréal projects recognized, including Place des
Festivals with the Jury's 1st Prize for Urban Design

2010 GOOD DESIGN® Awards

For the design of BIXI

Fashion

In the Top 50 Fashion Capitals of the World

Canadian Videogame Awards

Best Audio and Best Visual Arts Awards for *Assassin's Creed Brotherhood*, developed in Montréal by Ubisoft
Game of the Year, Best Console Game, Best Game Design and Best Writing for *Mass Effect 2*, partly developed in Montréal by Bioware and Electronic Arts

Bootsnall Indie Travel Guide

Metro station Champ-de-Mars chosen
Most Beautiful Subway Station in the World

This Old House Magazine

Plateau-Mont-Royal among the Best Old House
Neighborhoods 2011





“MONTRÉAL EST COOL!”

There were more than 100,000 people in Place des Festivals on September 22 for the free homecoming concert by **Arcade Fire**. Known for its social conscience, notably expressed in its work for the reconstruction of Haiti, the group came back to demonstrate its love for Montréal in music. The concert was part of the **POP Montréal Festival** and Car-Free Day downtown. Group co-founder **Régine Chagnagne** was heard to exclaim “Montréal est cool!”

ARCADE FIRE'S 2011

Grammy Award: Album of the Year for *The Suburbs*

Brit Award: Best International Group

Polaris Music Prize: Best Canadian Album

2 Juno Awards: Alternative Album of the Year for *The Suburbs* and Group of the Year

Félix Award: Québec Artist with the Most Success outside Québec

La Presse | Radio-Canada Personality of the Week

Prix de Montréal pour les arts et la culture:
Prix Tourisme Montréal du rayonnement international
(Award for International Influence)

IN PARIS AND NEW YORK ...

Cirque = Québec

If you went to the circus in Paris this year, you can be sure it had a Québec flavour. Everywhere in the French capital could be found troupes from this side of the Atlantic. Circus arts lovers enjoyed an embarrassment of riches: **Cirque Éloïze's** *iD*, **Cirque du Soleil** favourite *Corteo*, and *La Vie* and *Psy* by **7 doigts de la main**.

Meanwhile in New York, Cirque du Soleil's *Zarkana*, written and directed by **François Girard**, continued its multiple-year run at Radio City Music Hall, while the six-month engagement of *Traces* by 7 doigts de la main at Union Square Theater was included in *Time Magazine's* Top 10 Best Shows of the Year list.





QUÉBEC FILMS

Travel the World

Nominations, awards and international recognition characterized 2011 for Québec cinema. What can be said about *Monsieur Lhazar*? **Philippe Falardeau**'s powerful and touching drama won several awards in Canada and abroad, including Best Canadian Feature Film at the Toronto International Film Festival, two prestigious awards at the Festival del Film Locarno (Switzerland), and one at Semana Internacional de Cine de Valladolid in Spain for best screenwriting plus a special jury mention for cultural diversity. The movie continues to reap honours, and was nominated for an Academy Award as Best Foreign Language Film. Other films circling the globe to critical acclaim: **Denis Côté**'s fifth feature film *Curling*, *Roméo Onze* by **Ivan Grbovic**, **Ken Scott**'s comedy *Starbuck*, *En terrains connus* from **Stéphane Lafleur** and *Mokhtar*, a short by **Halima Ouardiri**.

Other 2012 Oscar nominees included Patrick Doyon for *Dimanche*, and Amanda Forbis and Wendy Tilby for *Une vie sauvage*, both in the Short Film (Animated) category. These were the 71st and 72nd nominations for films originating from the National Film Board of Canada (NFB). Since its creation, the NFB (head office in Montréal) has made more than 13,000 films, winning an astounding 5,000 awards.



A MORE BEAUTIFUL WELCOME TO MONTRÉAL:

Ideas from Everywhere!

The trip from the airport to downtown Montréal falls somewhat short in representing the city's creative spirit. The quality of this gateway corridor has become a major issue in discussions of local development. Montréal wants to imbue it with a proper and distinctive cultural identity, while stimulating the economies and living spaces along the way. To serve this purpose, the City launched an idea competition called *YUL-MTL: Paysages en mouvement* as well as the *WAT UNESCO Montréal 2011 workshop*. The two initiatives were piloted by the **UNESCO Chair in Landscape and Environmental Design at the Université de Montréal**.

The projects attracted enthusiastic international interest. Response to the competition revealed great concern for the development of strategic urban landscaping. The winners *ex æquo* were the firms **Brown and Storey Architects** of Toronto, **Dlandstudio** of New York and **Gilles Hanicot** of Montréal, chosen for the importance they gave to transportation infrastructures, as well as quality of life and of natural spaces. With the *WAT UNESCO Montréal* workshop, it was the students' turn to contribute concepts. A total of 12 projects were submitted by 48 students mentored by 20 experts and professors from eight countries in five world regions (North America, Europe, North Africa, the Middle East and Asia).



OUR DIGITAL ARTISTS

Take Paris

Québec numérique went to the 13th Nemo Festival in 2011, held at the Gai t  Lyrique and CentQuatre in Paris. This event, a joint project of **Arcadi** of Paris and **Elektra** of Montréal, showed the state of the digital arts in Québec. Combined with the **International Marketplace for Digital Arts**, it was an important international opportunity to display the work of Québec's digital creators. Performances, installations and immersive displays showed off the dynamic abilities of people like **Rafael Lozano-Hemmer, Tasman Richardson, Louis-Philippe Demers, Nicolas Bernier, Martin Messier** and **Purform**. This confirmed Montréal's reputation as a hothouse of digital creation.

Warner

COMES TO THE CENTRE OF THE VIDEO GAME UNIVERSE

Warner Bros. Games Montréal Inc. opened its new permanent bureau in Place Dupuis at the beginning of December. The 65,000 sq. ft. studio designed by architects **Lemay & associés** employs some 200 people. This new arrival strengthens Montréal's position as a creative centre for video games. With 7,000 jobs in the region, we attract the biggest players in the field, and support a dynamic independent industry. It should come as no surprise that the international media call Montréal the "Video Game Capital."





Leading the Way FOR UNESCO AND CULTURAL DIVERSITY

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization's (UNESCO) *Universal Declaration on Cultural Diversity* marked its 10th anniversary in 2011. This coincided with Montréal's decision to join the 43-member national **Coalition for Cultural Diversity** which has its head office in Montréal. Born of the efforts of several Montréalers, the struggle has become global due to the ratification by 120 countries of the *Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions*. Canada was its first signatory. Québec is recognized internationally for its leadership in the matter.

Texas, HERE WE COME!

The South by Southwest Festival (SXSW) in Austin, Texas has, for 25 years, been a launching pad for music, multimedia and cultural artists. It saw a major invasion in 2011 from Québec, with 40 music groups, 10 fresh multimedia entrepreneurs and a host of cultural enterprises, powered by **Planète Québec**. *Québec Rocks!* rocked into Texas to display Québec's creative and artistic muscle with a view to the development of new markets. Planète Québec was orchestrated by M pour Montréal, Alliance numérique's *Québec Digital* and *Québec on Screen*. This energetic show of talent was supported in large part by the **ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine**.

**“IT WAS A DREAM. AND MONTRÉAL
made it happen.”**

On September 7, 2011, the **Orchestre symphonique de Montréal (OSM)** under the direction of Maestro **Kent Nagano** performed the concert of their lives, inaugurating the Maison symphonique de Montréal. Praise has come from all over to this magical new music hall, with its wood-enhanced acoustics. Christian Merlin of *Le Figaro* wrote: “A paradise for music-lovers ...” The headline trumpeted the opening of our new symphony hall “which surpassed all economic and political news.” It was a dream that Montréal made real.





MONTREAL OFFERS HER
Lips to Paris

Paris Metro Station Saint-Lazare, October 2011: the unveiling of *La Voix lactée* (*The Milky Way*) by Montréal artist **Geneviève Cadieux**. This gift from the Société de transport de Montréal (STM) to the Régie autonome des transports parisiens (RATP), expresses a spirit of cooperation and fraternity with the French capital. The glass mosaic echoes the photo image you can see high on the roof of the Musée d'art contemporain de Montréal. The representation of a woman's lips—the source of voice and language—projects our bodily voyage through life. The 7-by-3-metre work is made of 250,000 tiny pieces of glass.



ONE MONTRÉAL ARTIST'S Tribute to Rimbaud

Chairs and Poetry: This interesting combination, with its touch of Montréal creativity and affection for the French culture, forms sculptor **Michel Goulet's** homage to the great French poet Arthur Rimbaud. On the banks of the river Meuse, at Quai Arthur Rimbaud, "chair-poems" span the distance between Musée Arthur Rimbaud and his house, Maison des Ailleurs, in his hometown of Charleville-Mézières. The exhibition, called *Alchimie des ailleurs*, consists of 18 Goulet-designed chairs, inspired by nearly 500 sketches by visitors to the 2010 Nuit Blanche event "Dessine-moi une chaise." On these chairs are engraved 18 Rimbaud verses, accompanied by poems specially commissioned from 18 contemporary francophone writers.

BONJOUR America!

Los Angeles TV program *Good Day LA* featured Québec fashion designers on their *Fashion & Opera* segment in September 2011. **Sensation Mode** featured **Marie Saint Pierre, Dubuc, Denis Gagnon, Morales** and **Barila** as well as soloists and costumes from **Opéra de Montréal**, and artist **Zilon**. The concept was a hit with the media, stylists and buyers who are becoming increasingly aware of the talent to be found in Montréal. Other programs, including the *Today Show*, turned their attention our way in July, contributing to much brilliant exposure in the USA.

CELEBRATING MONTRÉAL

Design

Place Ville Marie marked Montréal's 5th anniversary as a UNESCO City of Design by exhibiting the work of some of our talented designers in seven disciplines, from architecture to fashion to graphic design. *Une ville si souvent citée* was created by **Bleublancrouge** in collaboration with the Ville de Montréal Bureau du design.





A Wealth OF CONTEMPORARY ART

The efforts of many have turned Montréal into a lively and prolific landscape for contemporary art. There are events like **Art souterrain** and the **Contemporary Art Fair of Works on Paper**, participation by Montréal galleries in major fairs such as Art Toronto, Art Basel Miami, and New York's Art Show, initiatives by the **Association des galeries d'art contemporain** (AGAC) and the encouragement of art creation through the cultural tourism development strategy of [Tourism Montréal](#) and its partners. All of this contributes to Montréal's excellent standing in the contemporary art world: *The Washington Post* has singled out many of our galleries for praise, including **Parisian Laundry**, the **Darling Foundry**, **DHC/ART**, **Articule** and **Punkt**.

PHOTO CREDITS

PAGE 1 — COVER

Arcade Fire, POP Montréal
Photo: POP Montréal, Andi State

PAGE 2

Marcelle Ferron, *verre-écran* (1968),
Champ-de-Mars metro station
Photo: Jean-René Archambault, STM

PAGE 3

«Les gens s’amusent et se rafraichissent sur la fin de l’après-midi sur la place des Festivals lors du Festival Juste pour Rire», entry, Centre d’histoire de Montréal’s 2011 Photo Competition
Photo: Michel Grenier

PAGE 4

Arcade Fire, POP Montréal
Photo: Mattera Joly, Partenariat du Quartier des spectacles

PAGE 5

iD, Cyr wheel, Cirque Éloize (2009), Théâtre T & Cie
Photo: Valérie Remise

La vie, balancing act, 7 doigts de la main
Photo: Yann Boyenvall

PAGE 6

Monsieur Lazhar, directed by Philippe Falardeau, a micro_scope film production based on a play by Évelyne de la Chenelière, courtesy micro_scope
Roméo onze, Ivan Grbovic (director), Reprise Films (producer), Sara Mishara and Ivan Grbovic (screenwriters), courtesy of Reprise Films

PAGE 7

YUL-MTL competition, entry by Gilles Hanicot
Photo: Gilles Hanicot

PAGE 8

Photo: Warner Bros. Games Inc.

PAGE 9

Pas de danse pas de vie
Photo: Regroupement québécois de la danse (RQD), 2007

Tan Tan, 2004, Festival de tribu nomade, Morocco
Photo: Michel Ravassard, UNESCO image bank

PAGE 10

Orchestre symphonique de Montréal concert inaugurating the Maison symphonique
Photo: Jean Buithieu

PAGE 11

Geneviève Cadieux, *La Voix Lactée* (2011), gift from the STM to the RATP Paris
Photo: Bruno Marguerite (RATP)

PAGE 12

Michel Goulet, *Alchimie des ailleurs* (2011), Charleville-Mézières
Photo: Fabien Leguay

PAGE 13

Une ville si souvent citée exhibition at Place Ville Marie
Photo: Bleublancrouge

PAGE 14

Papier 11 art fair
Photo: Alana Riley, AGAC



"When we see the
recognition
Montréal gets in the
world, we realize
how lucky we are
to live here."

Vox populi gathered by the Bureau
du 375^e de la Ville de Montréal.



*M*montréal
métropole
culturelle















accessible



creative



memorable



organized



my



montréal
métropole
culturelle



radiant



united



talented